Организация Объединенных Наций S/PV.6300 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6300-е заседание

Четверг, 22 апреля 2010 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Окуда	(Япония)
	Австрия	г-н Луттероти
	Босния и Герцеговина	г-н Вукашинович
	Бразилия	г-н Гарсия
	Китай	г-н Ху Бо
	Франция	г-жа Тетро
	Габон	г-н Мандуку Омбеге
	Ливан	г-н Джабер
	Мексика	г-н Пинтадо
	Нигерия	г-н Онову
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Турция	г-н Гюмрюкчю
	Уганда	г-н Мухумуза
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Эдамс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Осуществление мер, изложенных в записке Председателя Совета Безопасности (S/2006/507)

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/165)

10-32438 (R)



Заседание возобновляется в 15 ч. 05 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений пятью минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу.

Сейчас слово имеет представитель Филиппин.

Г-н Соррета (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Японию с исполнением функций Председателя Совета в этом месяце. Г-н Председатель, Ваше блестящее и вдохновляющее руководство имеет огромное значение для работы Совета Безопасности.

Мы высоко оцениваем активную роль Японии и ее энтузиазм в продвижении обсуждаемого нами сегодня вопроса. Мы признательны Японии за распространение концептуального документа (S/2010/165), подготовленного в связи с прениями Совета Безопасности по вопросу об осуществлении мер, изложенных в записке Председателя Совета Безопасности, содержащейся в документе S/2010/507. Концептуальный документ дает нам четкое и полное представление о текущей работе Совета и является очень полезным для осуществления руководства нашими сегодняшними прениями.

Филиппины присоединяются к заявлению, с которым выступил представитель Арабской Республики Египет от имени Движения неприсоединения. Энтузиазм, с которым многие государства-члены принимают участие в этих прениях, свидетельствует об огромной важности, которую они придают данному вопросу. Наша делегация полностью разделяет это чувство. Филиппины относятся к числу тех стран, которые считают, что усовершенствование методов работы Совета имеет принципиальное значение не только для эффективности Совета, но и для обеспечения общего успеха системы Организации Объединенных Наций. Его методы работы имеют ключевое значение для роли Совета в качестве гаранта международного мира и безопасности, поскольку они оказывают значительное воздействие на его эффективность и повышают ее в ходе выполнения им своего мандата.

Предпринимались различные попытки повысить уровень транспарентности и открытости работы Совета. В последние месяцы мы наблюдали за усилиями Совета, направленными на своевременное предоставление большего объема информации относительно его программы работы, графика и тех вопросов, которые предстояло решать новому Председателю Совета. Мы с удовлетворением отмечаем эти позитивные сдвиги и настоятельно призываем членов Совета продолжить эту практику.

В последнее время мы также отмечаем более тесное взаимодействие и активизацию диалога между членами Совета и государствами, которые не являются его членами, особенно по таким актуальным вопросам, как поддержание мира и миростроительство. Более того, более широкое участие государств, не являющихся членами Совета, которые стремятся выразить свои взгляды по актуальным для них вопросам, создает впечатление, что Совет также заинтересован в том, чтобы узнать мнения государств, не являющихся членами Совета. Это не только отражает повышение уровня всеохватности, но и ограничивает односторонний подход.

Вместе с тем по мере развития событий и появления новых угроз объем работы Совета увеличивается и расширяется. Для ее выполнения Совету необходимы энергия, ресурсы и внимание. Совет должен уделять первостепенное внимание основным и важнейшим вопросам — миру и безопасности, — чтобы повысить эффективность. Поэтому Совету следует воздерживаться, когда это возможно, от решения таких межсекторальных вопросов, как те, которыми призваны заниматься Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет или другие органы Организации Объединенных Наций. Сказав об этом, Филиппины хотели бы, однако, подтвердить некоторые из своих ранее внесенных предложений относительно конкретных поправок — предложений, содержащихся в документе, который Постоянное представительство Филиппин препроводило Генеральной Ассамблее, а также направило постоянным представительствам в феврале прошлого года.

Ваши, г-н Председатель, похвальные усилия по организации этих прений вызвали настоящий энтузиазм в государствах, не являющихся членами Совета Безопасности, в плане обмена своими мнениями и возродили в них надежду на то, что Совет в самом деле способен улучшить методы своей работы, что, в свою очередь, благотворно скажется на всем членском составе Организации Объединенных Наций и международном сообществе в целом.

Реформа методов работы Совета сама по себе является непрерывной работой, и нам предстоит сделать еще многое. В связи с этим позвольте мне заверить Вас, что Филиппины преисполнены готовности и желания поддерживать деятельность Японии и других являющихся ее единомышленниками государств в достижении этой благородной цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Канада рада возможности выступить в Совете Безопасности по этому важному вопросу. Однако сначала наша делегация хотела бы воздать должное Японии и за ее давнюю приверженность обсуждению вопросов о том, как улучшить методы работы Совета, и за ее весьма практические вклады в эти усилия.

Методы работы Совета представляют собой интерес в равной мере как для являющихся, так и не являющихся членами Совета государств. Канада убеждена в необходимости постоянного диалога на эту тему. Поэтому Канада готова поддержать идею о том, чтобы регулярно — ежегодно или раз в два года — проводить открытые прения по данному вопросу.

Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и уполномочен принимать решения, имеющие обязательную юридическую силу для всех государств-членов. Ввиду возложенной на Совет большой ответственности необходимо обеспечивать его подотчетность, инклюзивность и транспарентность в принятии им решений. В записке Председателя, содержащейся в документе S/2006/507, очерчен ряд важных направлений, на которых Совет мог бы улучшить методы своей работы с целью повысить уровень их транспарентности и эффективность. За последние четыре года в осуществлении этих мер достигнут определенный прогресс. Однако их осуществление остается непоследовательным, и даже те меры, которые были приняты, принимались, как представляется, в непропорциональной зависимости от индивидуальных усилий Председателя Совета или его избранных членов.

Канада считает, что всестороннее осуществление мер, изложенных в записке Председателя S/2006/507, в значительной степени способствовало бы формированию такого Совета Безопасности, который был бы более транспарентным, эффективным и подотчетным. Именно поэтому Канада и просила в ходе состоявшихся два года назад открытых прений провести всесторонний обзор изложенных в той записке Председателя мер. Мы искренне надеемся, что Неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам удастся провести такой обзор и до конца года представить Совету свои выводы.

Для подавляющего большинства государств — членов Организации членство в Совете Безопасности является редким событием, однако решения Совета Безопасности весьма ощутимо сказываются на всех государствах-членах. Хотя очевидно, что каждый член Совета должен поступать согласно своим национальным обязанностям, более широкий членский состав Организации вполне законно заинтересован в том, чтобы знать, как Совет принимает свои решения, и по мере необходимости вносить в них свои вклады.

Одно из практических предложений, нацеленных на расширение вкладов стран — нечленов Совета заключается в том, чтобы возобновить проведение ориентировочных прений еще до того, как планировать обсуждения того или иного конкретного пункта повестки дня Совета. В последние годы большинство открытых прений Совета проводятся по тематическим вопросам. Канада настоятельно призывает Совет возродить практику проведения ориентировочных прений не только по тематическим вопросам, но и по тем пунктам повестки дня, которые касаются конкретных стран. Это позволило бы государствам, не являющимся членами Совета, вносить свои вклады в эти обсуждения до принятия им тех или иных решений.

Канада также хотела бы настоятельно призвать Совет к повышению уровня транспарентности своих заседаний. Хотя Канада и признает необходимость проведения время от времени закрытых заседаний Совета, налицо также и необходимость держать более широкий членский состав в курсе того, что происходит в Совете. В практическом плане это означает, что как можно больше заседаний Совету следует проводить в открытом формате. Когда же возникает необходимость в проведении закрытых консультаций, членам Совета следует проводить

для других заинтересованных государств-членов систематические брифинги.

Одним из направлений, на котором Совет в последнее время добивается определенного прогресса, является проведение им консультаций со странами, предоставляющими свои контингенты, и я хотел бы поблагодарить делегацию Японии за усилия, прилагаемые ею в этом отношении в ее качестве председательствующей в Рабочей группе по операциям по поддержанию мира. За последний год произошло заметное улучшение качества консультаций с предоставляющими свои контингенты странами. Наиболее эффективным преобразованием стало улучшение планирования консультаций с ними таким образом, чтобы они проводились до принятия решения относительно мандата той или иной миротворческой миссии. Это позволяет Совету извлекать из значительного опыта предоставляющих свои контингенты стран полезную для него информацию, и благодаря этому обеспечивается также и широкая поддержка решений Совета.

Однако создается впечатление, что такой усовершенствованный процесс консультаций по-прежнему проводится в довольно-таки исключительных случаях. Канада хотела бы настоятельно призвать Совет систематизировать эту практику, с тем чтобы мнения и соображения предоставляющих контингенты стран заслушивались до обсуждения любых миротворческих мандатов. Механизм более предсказуемого проведения консультаций также способствовал бы активизации участия в них предоставляющих свои контингенты стран и повышению качества их вкладов в них, что увеличило бы объем информации, имеющейся в распоряжении Совета для его работы.

(*говорит по-французски*)

Хотя записка Председателя S/2006/507 и стала значительным шагом вперед, следует также отметить, что за истекшие с тех пор четыре года Организация Объединенных Наций несколько изменилась. В результате этого, помимо очерченных в той записке Председателя направлений, появились другие, на которых можно было бы улучшить методы работы Совета. Одним из важнейших явлений последних лет стала эволюция Комиссии по миростроительству, которой отведена уникальная роль как в проведении анализа и расстановке в приоритетном порядке тех задач миростроительства, которые выходят за рамки компетенции той или иной операции по поддержанию мира, так и в мобилизации поддержки их выполнения.

Комиссия также стремится обеспечивать более четкую координацию усилий многочисленных задействованных в миростроительстве субъектов, в том числе в отношении мандатов миссий Организации Объединенных Наций. Проведение регулярных брифингов стало хорошим началом, однако Совету необходимо взаимодействовать с этой Комиссией более тесным и значимым образом. Поэтому Канада хотела бы рекомендовать Совету Безопасности систематически сотрудничать с Комиссией по миростроительству уже на начальных этапах постконфликтного периода.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания. Преобразование методов работы Совета Безопасности — это непрерывный процесс, вклад в который должны и впредь вносить все государства-члены. Тем не менее это также и сфера, в которой ради достижения в интересах государств — членов Организации ощутимых результатов уже сейчас можно безотлагательно принять меры. Канада рассчитывает и впредь в предстоящие месяцы принимать в этом процессе конструктивное участие.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет Постоянный представитель Новой Зеландии.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия рада возможности внести сегодня свой вклад в эти прения и благодарит делегацию Японии, которая обладает длинным и похвальным послужным списком участия в усилиях по содействию реформе методов работы Совета Безопасности, за их организацию.

Новая Зеландия твердо убеждена в том, что, помимо каких бы то ни было структурных перемен, в обширной реформе нуждаются и методы работы Совета. В этой связи Новая Зеландия сразу же отвергает предположение о том, будто бы решения относительно методов работы Совета надлежит принимать только самому Совету. Такое предположение ничуть не законней утверждения, согласно которому граждане той или иной страны не могут питать никакого правомерного интереса к образу действий судов своей страны или же к правилам и процедурам избираемых ими законодательных ор-

ганов. Совет наделен полномочием принимать обязательные для всех решения. Его постоянные члены занимают свои места с согласия международного сообщества, как то закреплено Уставом Организации Объединенных Наций. А все остальные его члены избираются для того, чтобы служить тем 187 государствам-членам, которые не пользуются привилегией занимать одно из мест в зале Совета постоянно, зачастую за закрытыми дверями.

Для этих 187 государств-членов — подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций — методы работы Совета являются жизненно важными. Они влияют на нашу способность понимать работу Совета и вносить в нее свой вклад и, в конечном счете, как и структура Совета, напрямую отражаются на легитимности самого Совета. Со временем непрозрачный и обособленный Совет Безопасности утратит доверие и не будет пользоваться поддержкой широкого членского состава, и его роль в поддержании международного мира и безопасности может уменьшиться, а возможно, со временем ее у него даже отнимут. Такой Совет будет считаться, в лучшем случае, неактуальным, в худшем — нелегитимным. Кроме того, главенствующее значение роли Совета Безопасности в поддержании глобального мира и безопасности таково, что его легитимность непосредственно затрагивает легитимность самой Организации Объединенных Наций. По мнению Новой Зеландии, все должны быть заинтересованы в том, чтобы как Организация Объединенных Наций, так и ее Совет Безопасности были надежными, эффективными и сильными.

В записке Председателя, содержащейся в документе S/2006/507, предлагается более 60 конкретных шагов, способных улучшить методы работы Совета и, в свою очередь, усилить его легитимность. К таким шагам, как четко указывается в представленном делегацией Японии концептуальном документе (S/2010/165), относится предложение повысить уровень прозрачности Совета и его взаимодействия с государствами, не являющимися его членами, а также его эффективность. В целях экономии времени я остановлюсь только на пяти предложениях, которые Новая Зеландия считает важными.

Во-первых, хотя мы согласны с тем, что, согласно правилу 48 временных правил процедуры, закрытые консультации иногда необходимы, в целом мы считаем, что заседания Совета, по возможности, должны быть открытыми. Далее на этих заседаниях должна распространяться существенная информация, а сами заседания должны быть нацелены на конкретный результат, с тем чтобы произносимые в течение целого дня ни к чему не обязывающие выступления членов и нечленов Совета не привели к полному выхолащиванию сути обсуждаемых вопросов.

Во-вторых, благодаря усилиям Японии, Франции, Соединенного Королевства и других государств значительно улучшилось взаимодействие Совета со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. Вместе с тем, как показали недавние прения по ситуации в Чаде, иногда ключевые страны, предоставляющие войска, все еще не имеют возможности значимо участвовать в своевременных и непрерывных консультациях высокого уровня с членами Совета. В целях решения этой проблемы Новая Зеландия выступает за творческое использование заседаний Совета в таком формате, как неофициальный интерактивный диалог. В качестве Председателя Совета во время кризиса в Руанде в 1994 году Новая Зеландия организовывала на регулярной основе неофициальные заседания с участием стран, предоставляющих войска. Наш опыт в этом и других случаях убеждает нас в том, что такие неофициальные заседания могут обеспечить очень полезное общение и что они должны использоваться более регулярно. И, конечно, они лучше отражают дух нашего Устава.

В-третьих, государства-члены, которыми занимается Совет, также должны иметь возможность значимо участвовать в консультациях Совета на высоком уровне. Формат неофициального интерактивного диалога, использовавшийся в прошлом году при обсуждении ситуации в Шри-Ланке и позднее ситуации в Чаде, дал хорошие результаты. Такой формат должен стать для Совета стандартным механизмом непрерывного взаимодействия с государствами, не являющимися его членами, в сотрудничестве с которыми Совет заинтересован. Он предоставляет возможности для предотвращения конфликтов и более эффективного использования роли Совета, закрепленной в главе VI Устава. Вместе с тем, хотя такие вопросы действительно часто требуют закрытого обсуждения, Совет должен также помнить о необходимости поддерживать баланс транспарентности.

В-четвертых, Новая Зеландия хотела бы, чтобы государства, не являющиеся членами Совета, знакомились с проектами его документов на более раннем этапе и более часто, и считает, что заинтересованным сторонам должна отводиться более значимая роль в подготовке таких документов. Такой обмен информацией мог бы стать частью более широких усилий по совершенствованию методов использования Советом и его секретариатом современных информационных технологий. Веб-сайты, подобные тому, какой использовался Словакией во время ее членства в Совете, и тому, который сейчас используется для размещения «Доклада Совета Безопасности», являются хорошими нынешними примерами, но хотелось бы видеть более систематический обмен через посредство электронной почты и других современных средств информации.

Наконец, как указывали делегации Франции и других стран, желательно повысить эффективность проводимых среди членов Совета обсуждений. Новая Зеландия вспоминает, что во время ее последнего пребывания в составе Совета неофициальные прения были и интерактивными, и стратегическими и обеспечивали возможность проведения углубленных обсуждений и переговоров. Интерактивное взаимодействие повысило бы эффективность и усилило коллегиальность Совета, и его следует поощрять.

Это только пять из многих изменений, которые могли бы содействовать улучшению методов работы Совета Безопасности. Новая Зеландия надеется, что в качестве следующего шага Япония, будучи Председателем Рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам, распространит пересмотренный вариант записки Председателя S/2006/507, и настоятельно рекомендует, чтобы к ней прилагался конкретный план осуществления, и мы призываем к регулярным, проводимым ежегодно или два раза в год прениям в целях оценки хода такого осуществления.

Для того чтобы Совет Безопасности был в состоянии обеспечивать поддержание международного мира и безопасности, он должен опираться на поддержку государств-членов, которые и наделили его соответствующими полномочиями. Эти государства-члены — 187 государств, не являющихся постоянными членами, — заслуживают большей транспарентности, они имеют право на более эффективное взаимодействие, и прежде всего они заинтересованы в более эффективном Совете Безопасности. Такой результат, возможно, зависит от членов Совета, но заинтересованы в нем все государства-члены.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Австралии.

Г-н Голедзиновски (*Австралия*) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этих важных прений. Вначале я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Японию за усилия по совершенствованию методов работы Совета, в том числе и за Ваши, г-н Председатель, усилия на посту Председателя Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам сейчас и в 2006 году. Рабочая группа, как известно, подготовила для нас записку Председателя, которая была представлена в документе S/2006/507 и которую мы рассматриваем здесь сегодня.

Австралия выступает за такой Совет, который лучше отражает современный мир и в состоянии удовлетворять его требованиям. Это, разумеется, требует реформирования состава Совета. Но улучшение методов работы Совета, включая повышение транспарентности, является неотъемлемой частью процесса продвижения к этой цели. Мы отмечаем мысль, высказанную сегодня утром представителем Сент-Винсента и Гренадин, который, выступая от имени Карибского сообщества, напомнил об особых потребностях малых островных развивающихся государств. Мы разделяем его мнение, как и наши коллеги из региона Тихого океана.

Совет в первую очередь должен думать об активной подотчетности и зрелой транспарентности. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, ожидаем, что Совет будет учитывать в своей работе необходимость обосновывать свои решения, делиться информацией, проводить широкие консультации и относиться к предложениям со стороны не как к обременительным и необязательным дополнениям, а как к основным элементам его методов работы.

В этой связи мы вспоминаем последние прения по вопросу о методах работы Совета, состоявшиеся в августе 2008 года (см. S/PV.5968), и, в частности, предложение Коста-Рики о проведении, по меньшей мере раз в два года, совещаний государств-членов для оценки прогресса в отношении

реформирования методов работы. Идея посла Коста-Рики, насколько я помню, состояла в том, чтобы каждому избранному члену Совета во время пребывания в его составе предоставлялась хотя бы одна возможность принять участие в таких прениях. Когда мы услышали предложение Коста-Рики, мы немедленно его поддержали. Поэтому я очень рад отметить, что Япония приняла меры по реализации этой идеи. В этой связи мы хотели бы предложить в качестве следующего шага официальное закрепление практики проведения таких прений, по крайней мере на двухгодичной основе.

Есть вещи, которые нужно приветствовать, и есть много такого, что требует дальнейшего развития. Ежемесячные брифинги Председателя Совета заслуживают высокой оценки; за последние годы их качество повысилось. Мы приветствуем недавние нововведения, направленные на повышение качества консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. Неофициальные интерактивные диалоги представляются действительно полезными, хотя члены Совета при использовании таких механизмов закрытого формата должны помнить о необходимости обеспечивать транспарентность для остальных государств-членов. Мы также с удовлетворением отмечаем нововведения в отношении процесса, осуществляемого во исполнение резолюции 1267 (1999), и учреждение поста омбудсмена.

Как отмечали многие ораторы, в том числе совсем недавно представитель Канады, важное значение имеет более широкое взаимодействие с Комиссией по миростроительству (КМС). Но как мы указывали, выступая в этом зале всего на прошлой неделе, мы считаем жизненно важным, чтобы потребности миростроительства учитывались уже на этапе создания миротворческой миссии. Для этого при обсуждении в Совете сложившейся ситуации потребуется более тесное и органичное взаимодействие между Советом и КМС. Конкретные пути достижения этой цели должны стать темой дальнейших обсуждений между Советом и КМС.

Мы приветствуем взаимодействие Совета с председателями соответствующих страновых конфигураций КМС при обсуждении продления ее мандата. Это хороший первый шаг. Но как привлечь внимание Совета к более широким соображениям миростроительства в отсутствие конфигурации КМС по конкретной стране? Как Совет при планировании миссии по поддержанию мира взаимодействует со всеми заинтересованными в миростроительстве сторонами, включая государства — члены Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и соответствующие региональные и субрегиональные организации, для обеспечения того, чтобы все эти стороны действовали сообща и чтобы задачи, реализуемые миротворцами на раннем этапе миростроительства, были частью согласованного, комплексного плана? Именно эти вопросы необходимо рассматривать в Совете.

Мы присоединяемся к тем, кто считает, что впереди еще предстоит проделать большую работу. Впечатляет, например, работа, проделанная так называемой группой пяти малых государств, и мы согласны с представленными ей рекомендациями, в том числе с рекомендацией обеспечить, как уже сказал представитель Лихтенштейна сегодня утром, чтобы брифинги должностных лиц Организации Объединенных Наций были, по возможности, доступными для всех государств-членов. Мы согласны также с тем, что консультации с нечленами должны проводиться как часть стандартных рабочих процедур, а проекты резолюций и заявлений Председателя должны доводиться до сведения нечленов Совета после их рассмотрения на неформальных консультациях. Мы считаем, что соображения, высказанные делегацией Иордании по поводу взаимодействия со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, являются весьма вескими.

Мы по-прежнему считаем, что Совету необходимо сохранять приверженность курсу на обеспечение активной подотчетности и сознательной транспарентности. Он должен установить качественные и количественные параметры и оценивать по ним прогресс одновременно с повышением эффективности ежегодного доклада, хотя прозвучавшие сегодня утром положительные оценки ежегодного доклада мы считаем совершенно заслуженными. Не следует забывать и о механизмах внешней оценки, каким, например, является «Доклад Совета Безопасности», и необходимо совершенствовать технологию не только для того, чтобы модернизировать работу Совета в соответствии с требованиями XXI века, но и чтобы смотреть в будущее и планировать, как он должен функционировать через пять или десять лет.

Верно, что эффективность работы Совета отчасти зависит от того, как работаем мы сами — нечлены Совета. Мы должны вносить свой вклад в открытые прения на интерактивной и ответственной основе, а не просто зачитывать подготовленные заранее заявления, которые очень часто не укладываются в установленный регламент, что является проявлением неуважения к нашим коллегам.

Что касается вопроса об открытых прениях, то на нас произвело особое впечатление предложение, которое внес посол Португалии перед перерывом на обед. Он предложил, чтобы в ходе этих открытых прений нечлены Совета выступали первыми, а члены Совета последними. Мы призываем членов Совета рассмотреть это предложение. Мы, естественно, хотели бы, чтобы члены Совета с бóльшим вниманием относились к тому, что говорят нечлены Совета, даже, возможно, на уровне постоянного представителя. Это дало бы членам Совета возможность в конце дня проанализировать и прокомментировать соображения, высказанные за день. Мы считаем это предложение интересным и хотели бы услышать мнение Совета на этот счет.

В заключение я хотел бы напомнить о традиции, существующий в австралийской армии, согласно которой офицеры садятся за стол только после того, как накормлены солдаты. Возможно, это могло бы стать пищей для размышлений.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

Г-н Эрнандес-Милиан (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и Вашу делегацию за созыв этих важных прений и за Ваше руководство работой Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам. Мы надеемся, что в ходе нынешнего открытого заседания сформируется практика проведения регулярного обзора методов работы Совета совместно с другими государствами — членами Организации, как мы уже предлагали это в прошлом и на что обратил внимание в своем выступлении представитель Австралии — страны, которая, в числе других, поддержала эту меру.

Коста-Рика присоединяется к заявлению, которое сделал сегодня утром Постоянный представитель Лихтенштейна от имени группы пяти малых государств. Наша делегация как активный член этой группы с чувством ответственности вносит свой вклад в рассмотрение различных элементов реформирования работы Совета Безопасности, особенно его методов работы.

В ходе своего последнего срока пребывания на посту избранного члена Совета Коста-Рика внесла свою лепту в достигнутый этим органом прогресс в деле осуществления записки, содержащейся в документе S/2006/507. Наша страна приветствует увеличение по сравнению с предыдущими годами числа открытых заседаний. Эту тенденцию следует продолжить, поскольку мы все еще далеки от выполнения временных правил процедуры, которые устанавливают открытый характер заседаний Совета в качестве общего правила. Как мы уже говорили ранее, Секретариат обязан добиваться применения этого правила, предлагая открытые форматы для всех заседаний в качестве первого варианта в проекте программы работы, который он подготавливает для каждого Председателя. Члены Совета должны привести веские аргументы, чтобы убедить Совет в необходимости использования закрытого формата, который должен приниматься только в исключительных случаях, когда это действительно необходимо.

Совет также предпринимает более активные усилия по своевременному налаживанию более широкого взаимодействия со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. Совет должен сохранить новую практику проведения с этими странами закрытых заседаний по меньшей мере за неделю до рассмотрения соответствующего вопроса, с тем чтобы учесть их мнения при принятии решения. Мы настоятельно призываем страны, предоставляющие войска, с большей эффективностью использовать такие заседания, предоставлять информацию, делиться мнениями персонала, задействованного в миссиях и поднимать конкретные вопросы, связанные с осуществлением мандата на местах.

Совет Безопасности взял на себя обязательство осуществить меры, которые изложены в записке, содержащейся в документе S/2006/507. Наша страна считает, что прогресс, достигнутый в той или иной областях, не должен зависеть от способностей конкретного председателя, а должен находить свое выражение в повседневной работе Совета.

Коста-Рике на своем опыте пришлось столкнуться с невыполнением этим органом согласованных мер. О стремлении всех членов Совета участвовать в подготовке и разработке проектов резолюций и других документов Совета говорится в записке S/2006/507. Однако на практике некоторые весьма деликатные вопросы каким-то образом выпадают из поля зрения Совета и преимущественно решаются постоянными членами, другими государствами, которые не являются членами Совета, и так называемыми группами друзей. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в записке S/2006/507, Коста-Рика выступает за проведение консультаций с заинтересованными государствами. Однако это никоим образом не должно наносить ущерба полному участию избранных членов Совета Безопасности. Все вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, представляют интерес для всех членов Совета, которые одинаково компетентны заниматься ими.

Мы приветствуем идущий в настоящее время в Секретариате обзор внутренних механизмов отчетности, толчком к проведению которого послужили неоднократно высказывавшиеся озабоченности государств-членов по поводу несвоевременного распространения докладов Генерального секретаря. Как отмечается в пункте 11 записки S/2006/507, эти доклады «должны распространяться среди членов Совета и выпускаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций по меньшей мере за четыре рабочих дня до того, как Совет запланировал их рассмотрение», включая заседания Совета со странами-поставщиками войск. Если на местах ситуация серьезно меняется, к докладам выпускается соответствующее добавление. Тот факт, что доклады должны обновляться, не должен служить предлогом для их распространения с задержками.

Хотя наша страна приветствует практику проведения ежемесячных открытых прений, важно рассмотреть то, как Совет использует такие прения. Этот формат может быть полезным не только для решения тематических вопросов, что происходит сейчас, но и для ознакомления с ситуациями в различных странах, независимо от того, являются ли они для Совета новыми или о них ему уже известно. Мы также озабочены тем сигналом, который посылается тогда, когда решения, принимаемые Советом в ходе таких прений, согласуются еще до их проведения. Это указывает на то, что Совет не интересуется мнениями широкого круга государств-членов перед принятием решений. Мы призываем Совет отказаться от такой практики и приступать к обсуждению резолюций и заявлений Председателя только после выяснения мнений остальных государств-членов, а не принимать их в тот же день, как это делается сейчас.

Помимо работы над содержанием записки S/2006/507 в декабре прошлого года моя страна представила проект записки Председателя Неофициальной рабочей группы по документации, чтобы обеспечить широкое и равноправное участие всех членов в миссиях Совета Безопасности на места. Таким образом мы хотели прояснить ряд административных и процедурных аспектов миссий Совета. Мы надеемся, что на это предложение обратит внимание Неофициальная рабочая группа, и моя страна по-прежнему готова вносить вклад в этот процесс. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность делегации Японии за ее руководство работой над этим вопросом.

Наконец, нельзя не упомянуть о поставленной задаче, которую Совет Безопасности до сих пор не выполнил, хотя она закреплена в самом Уставе Организации Объединенных Наций. Мы имеем в виду представление специальных докладов Генеральной Ассамблее — инструмент, который можно было бы с пользой применять в таких ситуациях, как учреждение новой операции по поддержанию мира, установление режима санкций или бездействие Совета из-за применения права вето, в том числе.

Наша делегация подтверждает свое мнение, согласно которому методы работы являются основополагающим элементом процесса всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Осуществление уже согласованных мер для улучшения методов работы и принятие новых мер привело бы к повышению эффективности работы Совета и, следовательно, к повышению транспарентности и подотчетности. Мы считаем, что прогресс на таком направлении, как методы работы, не должен зависеть от прогресса или успеха на других направлениях. Мы убеждены, что с помощью существенной реформы методов работы мы сумеем помочь устранить препятствия, которые периодически мешают слаженной работе Совета Безопасности и его отношениям с другими органами.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины.

Г-н Аргуэльо (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мы благодарим делегацию Японии за организацию отрытых прений по методам работы. Аргентина высоко оценивает конструктивные усилия, прилагаемые Японией в этой связи, поскольку в 2006 году она участвовала в разработке правового документа, который стал отправной точкой в работе по этой теме, заполнив, в какой-то мере, пробел в правилах процедуры Совета Безопасности.

Проблема отсутствия транспарентности в методах работы Совета Безопасности напрямую связан с проблемами эффективности работы и представленности Совета. В этой связи мы высоко оцениваем усилия, предпринятые в последние годы Японией, Словакией, Панамой, Бельгией, Вьетнамом, Угандой и Коста-Рикой, и считаем их актуальными и похвальными, но недостаточными. Мы по-прежнему нуждаемся в мерах, которые действительно повысили бы транспарентность, уровень участия и эффективность работы Совета.

Мы считаем очень важным проведение реформы, направленной на укрепление институциональной сбалансированности и отношений между Советом Безопасности и другими главными органами Организации Объединенных Наций на основе проведения регулярных официальных консультаций, создания механизмов сотрудничества и налаживания адекватного обмена информацией. В дополнение к росту сотрудничества между Советом и Генеральной Ассамблеей необходимо наладить регулярный и предметный диалог с Экономическим и Социальным Советом, укрепляя связи, как это предусмотрено статьей 65 Устава Организации Объединенных Наций, а также с Советом по правам человека и Комиссией по миростроительству.

Что касается подотчетности Совета Безопасности за свои действия перед государствами — членами Организации Объединенных Наций в целом, то по своему характеру Генеральной Ассамблее должен представляться более подробный и более аналитический доклад. Совет должен также, когда это необходимо или целесообразно, представлять специальные доклады Генеральной Ассамблее согласно статьям 15 и 24 Устава.

Наконец, мы считаем, что сформировалась тенденция к проведению чрезмерно большого числа открытых тематических дебатов, которые рискуют превратиться в нескончаемые выступления, без конкретных, четких и эффективных результатов. Как я уже отметил, мы признаем прогресс, достигнутый в ряде областей, таких как программа работы на месяц, ежемесячные брифинги и оценки Председателя, явное улучшение ситуации с представлением ежегодного доклада Генеральной Ассамблее и взаимоотношения со странами, предоставляющими войска.

В заключение я хочу сказать, что мы признаем существенный и весьма полезный характер последнего доклада по методам работы, подготовленного организацией «Доклад Совета Безопасности».

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кубы.

Г-н Бенитес-Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Куба приветствует созыв этих важных прений по теме, представляющей интерес для нас всех. Мы хотели бы также выразить нашу полную поддержку заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Куба занимает четкую позицию. Совет Безопасности должен провести всеобъемлющую, безотлагательную реформу с далеко идущими последствиями. Чтобы действительно реформировать Организацию Объединенных Наций, необходимо вначале реформировать Совет Безопасности.

Реформа Совета Безопасности должна обязательно включать в себя изменение его методов работы. В последние годы имели место незначительные изменения в методах работы Совета, в том числе и по ряду вопросов, затронутых в записке, которая содержится в документе S/2006/507, и последующих записках Председателя Совета. Но большинство этих изменений были в определенном смысле формальными, и работу Совета в действительности нельзя назвать транспарентной, демократичной или эффективной.

К сожалению, постоянные члены — а порой даже и не все из них, — особенно когда речь идет об исключительно важных вопросах, продолжают обсуждать их за закрытыми дверями, где они принимают решения по вопросам фундаментальной важности, что затем преподносится другим членам Совета и остальным членам Организации Объединенных Наций как свершившийся факт.

Куба считает, что необходимо, как минимум, внести следующие безотлагательные изменения в методы работы Совета.

Число открытых заседаний следует увеличить в соответствии со статьями 31 и 32 Устава Организации Объединенных Наций. Закрытые заседания и неофициальные консультации должны проводиться лишь в исключительных обстоятельствах. Надо разрешать соответствующим государствам участвовать в обсуждении тематики, которая их непосредственно затрагивает, как это предусмотрено статьей 31 Устава. Мнения, высказанные государствами-членами в ходе тематических открытых прений, должны получать отражение в резолюциях и заявлениях Председателя Совета. Странам, которые не являются членами Совета, должен предоставляться доступ к работе вспомогательных органов и право участвовать в обсуждениях. Правила процедуры Совета, которые остаются временными на протяжении уже более 60 лет, должны получить официальное закрепление, чтобы повысились транспарентность и подотчетность.

Куба с серьезной озабоченностью отмечает усиление в работе Совета тенденции рассматривать вопросы и брать на себя функции, которые не входят в его компетенцию, узурпируя роль, которая по Уставу отводится другим органам, в частности Генеральной Ассамблее. С этой тенденцией надо безотлагательно покончить. Совет должен как можно оперативнее основательно пересмотреть свою повестку дня и привести ее в соответствие с данным ему мандатом. Совет должен строго соблюдать положения Устава и всех резолюций Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций.

Совет обязан должным образом отчитываться о своей работе перед Генеральной Ассамблеей, представлять действительно аналитические ежегодные доклады, а также специальные доклады, как это предусмотрено статьями 15 и 24 Устава Организации Объединенных Наций. Такие специальные доклады, к сожалению, пока отсутствуют.

Вопрос о праве вето неразрывно связан с методами работы Совета, особенно в том, что касается механизма принятия решений. Право вето является анахронизмом и антидемократичной привилегией, которую необходимо как можно скорее ликвидировать. А пока в качестве первого шага необходимо рассмотреть различные варианты ограничения сферы применения права вето, например, ввести ограничение на использование права вето в отношении мер, принимаемых Советом на основании главы VII Устава; предусмотреть возможность аннулирования права вето при наличии поддержки со стороны оговоренного числа членов Совета в соответствии с числом членов расширенного состава Совета или возможность аннулирования права вето большинством в две трети голосов при голосовании в Генеральной Ассамблее.

В заключение я хотел бы подчеркнуть свою убежденность в том, что более транспарентный Совет будет и более легитимным Советом. Более представительный и доступный Совет, который действительно учитывает мнения государств — членов нашей Организации, будет и более эффективным Советом. У нас уже есть целый ряд конкретных предложений по улучшению методов работы Совета, как, например, предложения, представленные Движением неприсоединения. Сейчас нам необходимо безотлагательно приступить к осуществлению соответствующих мер.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Индии.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшних прений для обсуждения вопроса, которому мы придаем большое значение. Мы признательны Вам и всей японской делегации за концептуальный документ (S/2010/165) и за продолжающееся с 2009 года руководство Неофициальной рабочей группой Совета по документации и другим процедурным вопросам.

То, что Совет Безопасности проводит открытые обсуждения, посвященные методам его работы, уже само по себе является значительным событием. Хотя мы и признаем прерогативу Совета в том, что касается определения методов его работы, мы всегда заявляли, что, поскольку Совет действует от имени членов Организации Объединенных Наций, вполне естественно и законно, чтобы последние могли принимать участие в обсуждении методов работы Совета.

Индия поддерживает все возрастающие требования о скорейшей реформе методов работы Совета, полагая, что такая реформа является неотъемле-

мой частью более насущной и необходимой всеобъемлющей реформы членского состава Совета, в том числе его расширения в категории как постоянных, так и непостоянных членов. Подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций уже неоднократно выражали свою поддержку проведению таких реформ.

Совет мог бы внести значительный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности посредством углубления и расширения процесса консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, при определении, пересмотре и выполнении мандатов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству. Кроме того, такие конструктивные консультации могли бы весьма положительно отразиться и отразятся на осуществляемых усилиях по повышению транспарентности и эффективности работы Совета.

Еще одна область, требующая срочных реформ, связана с представлением ежегодных докладов Совета Генеральной Ассамблее. В настоящий момент ежегодный доклад по-прежнему является статистической компиляцией событий — безучастным изложением и перечислением проведенных заседаний и принятых итоговых документов. Важно, чтобы Генеральная Ассамблея знала не только о том, какие решения были приняты, но также о необходимости, эффективности и воздействии решений Совета с точки зрения конкретных результатов для информирования членского состава Генеральной Ассамблеи. Важно также, чтобы Совет, действуя на основании пункта 3 статьи 24 Устава представлял по мере надобности специальные доклады Генеральной Ассамблее для рассмотрения Ассамблеей в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Устава.

Помимо конкретных областей реформы, о которых я упомянул, наша делегация считает, что Совету необходимо срочно принять следующие меры.

Во-первых, в качестве общего правила, Совет должен проводить заседания, открытые для всех членов Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, он должен выполнять положения статей 31 и 32 Устава, консультируясь на регулярной основе с государствами, не являющимися членами Совета, в частности с теми, которые особо заинтересованы в предметном вопросе, рассматриваемом Советом.

В-третьих, он должен предоставлять государствам, не являющимся его членами, доступ к своим вспомогательным органам, включая, при необходимости, право участия в их работе.

В-четвертых, он должен предоставлять государствам, не являющимся членами Совета, возможность ознакомиться с проектами резолюций и заявлений Председателя, а также с другими проектами документов, представляемых на неофициальных консультациях Совета полного состава в соответствии с его повесткой дня, как только такие документы представлены или даже ранее, с согласия автора данного проекта.

В-пятых, он должен проводить частые, своевременные и предметные брифинги для государств, не являющихся членами Совета, по вопросам, обсуждаемым в Совете и в его вспомогательных органах, включая брифинги, касающиеся его специальных миссий, их мандатов и итогов их работы.

В-шестых, он должен проводить регулярные консультации с председателями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

Наша делегация поддерживает усилия, прилагаемые, в том числе и в частности, группой пяти малых стран (“S-5”) в целях улучшения методов работы Совета. Благодаря этим усилиям вопрос о методах работы остается во главе повестки дня реформы.

Однако мы должны признать, что удалось достичь лишь минимального прогресса, несмотря на годы усилий. Некоторые постоянные члены по-прежнему утверждают, что реформа методов работы не может обсуждаться государствами, не являющимися членами Совета. Даже многие решения, утвержденные Советом в записке, содержащейся в документе S/2006/507, по-прежнему не выполняются, и складывается впечатление, что кое у кого нет особого желания предпринимать далеко идущие реформы, которых требует подавляющее большинство государств-членов. Это лишь подкрепляет наше мнение о том, что многие недостатки в методах работы Совета — это лишь симптомы более глубокой болезни, которая коренится в его структуре и составе.

Ясно, что подлинное и долгосрочное улучшение методов работы Совета возможно лишь в рамках всеобъемлющего процесса реформирования Со-

вета Безопасности на основе как реформы, так и расширения его состава в категориях постоянных и непостоянных членов. И пока не произойдут перемены в структуре Совета, в которой сосредоточена реальная власть, — категории его постоянных членов — просто нереалистично ожидать глубоких изменений, к которым стремится подавляющее большинство.

Мы призываем группу “S-5” и другие государства-члены к тесному сотрудничеству, принятию действенных шагов в координации с более широким составом международного сообщества, стремящимся к всеобъемлющей реформе Совета. Без проведения такой всеобъемлющей реформы основополагающие изменения методов работы будут практически невозможны, как это и было в течение более чем 60 лет, или, даже если мы чудом этого добьемся, они недолго сохранятся в условиях отсутствия учрежденческой памяти, устойчивой приверженности и примера коллег-новых постоянных членов.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Уругвая.

Г-н Видал (Уругвай) (*говорит по-испански*): Повышение уровня транспарентности, эффективности и взаимодействия с государствами, не являющимися членами Совета, — это цель, которую поддерживают все. Нам известна приверженность делегации Японии обеспечению постоянного совершенствования методов работы Совета, и мы признательны ей за инициативу по проведению этого заседания.

Обзор методов работы Совета Безопасности — это вопрос, которому Уругвай придает огромное значение. Мы считаем, что государства-члены имеют право на участие в переговорах и процессах принятия решений, проходящих в органах нашей Организации, особенно когда они напрямую заинтересованы в результатах дискуссий и когда эти результаты затрагивают их граждан или же важнейшие для них цели. Одним из конкретных тому примеров может служить взаимодействие между Советом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в контексте решений, касающихся операций по поддержанию мира.

И здесь следует признать тот факт, что с момента последней открытой дискуссии на эту тему (см. S/PV.5968) уже удалось достигнуть ощутимого и существенного прогресса в том, что касается такого законного требования стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты. С одной стороны, продолжали проводиться закрытые заседания со странами, предоставляющими войска и контингенты полиции, в преддверии продления мандатов. По меньшей мере, в принципе, это дает Совету время для того, чтобы проанализировать вклад этих стран. Мы надеемся на то, что эта практика продолжится, и что усилия по осуществлению резолюции 1353 (2001) активизируются.

С другой стороны, мы хотели бы отметить возобновление работы механизма неофициальных консультаций в 2009 году с участием членов Совета Безопасности, стран, предоставляющих войска и контингенты полиции, и Секретариата в рамках Рабочей группы Совета по операциям по поддержанию мира. Мы считаем, что обмены мнениями на различных заседаниях относительно важных задач и проблем, касающихся деятельности конкретных миссий, были очень полезными и плодотворными. Мы надеемся, что Рабочая группа вновь начнет проводить в ближайшее время такие заседания со странами, предоставляющими войска и контингенты полиции. Мы также надеемся на то, что будет возможно обсуждать междисциплинарные вопросы, признанные актуальными для всей системы миротворчества. Мы также надеемся на то, что такие заседания станут частью институциональных рамок и не будут зависеть от присутствия или отсутствия какой-либо конкретной страны в Совете Безопасности.

Касаясь другого направления, мы хотели бы выразить нашу общую озабоченность по поводу связи, которая была установлена между вопросом, обсуждаемым нами сегодня, и реформой членского состава Совета, как если бы они были неразрывно связаны. Как мы отмечали по другим поводам, это два неразрывно связанных вопроса, которые не могут служить общей основой для переговоров. Некоторое время тому назад группа пяти малых стран представила Генеральной Ассамблее проект резолюции A/60/L.49, содержавший заслуживающие внимания рекомендации и предложения, который мог бы быть принят сегодня внушительным большинством членов. Способ, с помощью которого было получено это важное предложение, был не очень продуктивным. Факт заключается в том, что методы работы Совета Безопасности стали заложниками

вопроса о расширении членского состава Совета, который является чрезвычайно сложным.

Уругвай поддерживает проект резолюции A/60/L.49, внесенный «малой пятеркой», а также аналогичные внесенные в связи с этим документы. В контексте этого предложения мы готовы рассмотреть пакет, приближающий нас к принятию единой меры, о которой упоминали некоторые государства. Однако мы хотели бы вновь заявить о том, что, по нашему мнению, методы работы и расширение членского состава Совета — это два отдельных вопроса, которые могут быть решены на отдельных направлениях.

Давайте возродим идею проекта резолюции A/60/L.49 и достойных усилий «малой пятерки». Давайте сейчас предложим комплекс мер, которые позволят улучшить методы работы Совета. Давайте сделаем возможным реализацию этих важных предложений, с которыми почти все из нас согласны.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Мальты.

Г-н Борг (Мальта) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям и выразить Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета Безопасности признательность за то, что нам была предоставлена возможность принять участие в этих интересных открытых прениях по вопросу об осуществлении мер, касающихся методов работы Совета Безопасности, изложенных в записке, содержащейся в документе S/2006/507. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за Ваш концептуальный документ (S/2010/165), который является важным вкладом в эти прения.

Повышение транспарентности, действенности и эффективности методов работы Совета Безопасности должны и впредь служить основой реформы Совета, которая продолжает быть темой обсуждения в контексте пяти неразрывно связанных ключевых вопросов в рамках межправительственных переговоров. Повышение транспарентности методов работы Совета Безопасности укрепит не только доверие к Совету и его легитимность, но и его подотчетность, в частности в то время, когда эффективность Совета продолжает постоянно подвергаться проверке. В связи с этим Мальта приветствует меры, которые были недавно приняты Советом Безопасности с целью улучшения этих трех измерений прогрессивного и открытого Совета.

Хотя многое еще предстоит сделать для того, чтобы достичь оптимального уровня транспарентности, по мнению Мальты, ежемесячные брифинги приступающих к своим обязанностям председателей Совета о программе работы и углубленная детализация ежегодного доклада Совета Безопасности, представляемого Генеральной Ассамблее, укрепили связь между членами Совета и всеми членами Организации Объединенных Наций. Мы также приветствуем поездки на места, предпринимаемые членами Совета Безопасности, что приблизило деятельность Совета к правительствам и народам.

Общепризнанным является тот факт, что утверждение улучшенных методов работы, в принципе, зависит от самих членов Совета Безопасности. Однако, по нашему мнению, позиции всех членов Организации Объединенных Наций должны и впредь рассматриваться в позитивном ключе членами Совета Безопасности, в том числе в форматах открытых прений и брифингов и уменьшенного числа закрытых заседаний. Это, в свою очередь, обеспечит расширение доступа и участие в работе Совета всех членов Организации, в особенности малых государств.

Существует ложное представление о том, что многие вопросы, стоящие перед Советом Безопасности, часто являются исключительной сферой ответственности членов Совета и, в частности, постоянных членов. Однако это представление со временем ослабевает благодаря признанию того факта, что нынешние угрозы носят все более глобальный и транснациональный характер. Для таких угроз не существует никаких границ. Поэтому к вопросам, на которые обращают внимание Совета, относятся те, которые требуют большей вовлеченности и участия нечленов Совета.

Наша делегация признает тот факт, что был достигнут определенный прогресс в плане проведения регулярных консультаций между Советом, Председателем Комиссии по миростроительству и главами структур по конкретным странам. Приветствуя такое улучшение, мы считаем, что Совету Безопасности следует предоставить Комиссии по миростроительству больше возможностей, с тем

чтобы она могла упрочить свое положение среди структур Организации Объединенных Наций.

Мальта, будучи малым государством, считает, что улучшившиеся и укрепившиеся рабочие связи между Советом Безопасности и другими главными органами, в частности Генеральной Ассамблеей, благодаря регулярным и узаконенным консультациям должны быть предметом дальнейшего рассмотрения Советом. Текущий диалог между Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем Совета Безопасности заслуживает одобрения, и его следует и впредь поощрять.

Число проблем, с которыми сталкивается Совет, увеличивается, возлагая тем самым дополнительное бремя в плане объема работы и эффективности Совета. В связи с этим необходимо уделить внимание вопросам повышения эффективности существующих ресурсов Организации Объединенных Наций в области технической информации и сбора информации с помощью использования информационных технологий. Такая информация — включая экстренную, актуальную и текущую информацию о вопросах, которыми занимается Совет, — должна быть доступна не только членам Совета Безопасности, но и членам Организации в целом. Это позволит всем государствам-членам лучше оценивать конфликты и споры, которые требуют неотложного, если не немедленного, отклика всех заинтересованных стран. Это было бы в особенности полезным с точки зрения оказания помощи членам Совета в принятии своевременных и надлежащих мер, с тем чтобы предотвратить обострение конкретных ситуаций или споров.

Методы работы, которые применяет Совет, играют ключевую роль в плане того, каким образом Совет несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Отмечая важный вклад, вносимый группой пяти малых государств, Мальта призывает членов Совета продолжать изыскивать способы улучшения методов работы Совета Безопасности, обеспечивая повышение транспарентности, эффективности и взаимодействия с нечленами Совета.

Важно, чтобы все государства-члены не только ощущали свою причастность к процессу реформ Организации Объединенных Наций, включая реформу Совета Безопасности, но и продолжали нести ответственность за нашу Организацию, одним из главных органов которой является Совет Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания и за распространение концептуального документа (S/2010/165) с целью содействия осуществлению мер, изложенных в записке, содержащейся в документе S/2006/507 о методах работы Совета Безопасности. Моя делегация присоединяется к заявлению Движения неприсоединения, с которым выступил представитель Египта, однако я хотел бы также поделиться следующими соображениями и привлечь к ним внимание.

Как правильно отмечается в концептуальном документе, содержащемся в приложении к письму, изложенном в документе S/2010/165, вопрос об отсутствии улучшений в трех взаимосвязанных ключевых областях — транспарентность, взаимодействие с государствами, не являющимися членами Совета, и эффективность методов работы Совета Безопасности — находится в центре нашей сегодняшней дискуссии. Я хотел бы остановиться на этих недостатках, уточнив следующие моменты.

Во-первых, согласно статье 24 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности действует от имени всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Тем не менее на практике решения Совета не только все в меньшей степени отражают желания и мнения государств-членов, но и во многих случаях даже не представляют истинное мнение самих членов Совета.

Во-вторых, несмотря на требование собственных решений Совета относительно его методов работы, включая методы, содержащиеся в документе S/2006/507, который, например, призывает к проведению консультаций Совета с:

> «более широким кругом членов Организации Объединенных Наций, в частности с заинтересованными государствами-членами, включая непосредственно вовлеченные или конкретно затронутые страны … при подготовке проектов, в частности резолюций, заявлений Пред-

седателя и заявлений для печати» (*S/2006/507, раздел VII, пункт 42*),

во многих случаях государства-члены и даже затронутые страны вообще не получают никакой информацию о переговорах по резолюциям или заявлениям, имеющим к ним непосредственное отношение, не говоря уже о том, чтобы поделиться своими мнениями об итоговых документах Совета. Это также относится к непостоянным членам, когда они зачастую сталкиваются с ситуацией проведения скрытых переговоров между несколькими постоянными членами по важным вопросам.

В-третьих, отказ предоставить государствам, не являющимся членами Совета, возможность участвовать в дискуссиях по затрагивающим их и их интересы вопросам и отказ предоставить заинтересованным странам право выступить с брифингом в Совете об их позициях по вопросам, непосредственно затрагивающим их национальные интересы, и, что более важно, отказ предоставить право на ответ странам, в отношении которых выдвигаются обвинения в ходе заседаний Совета, имеющих определенный формат, полностью противоречит статье 31 Устава.

Четвертый недостаток касается наблюдаемой тенденции к селективному уведомлению о заседаниях Совета и неспособности созывать регулярные и необходимые брифинги.

В-пятых, поспешное и ненужное обращение к главе VII Устава Организации Объединенных Наций и угроза или применение санкций в случаях, когда нет необходимости принимать эти меры, являются дополнительными тревожными фактами, которые подрывают доверие к решениям Совета и их легитимность.

В-шестых, как неоднократно отмечалось различными делегациями, право вето всегда вызывало у подавляющего большинства государств-членов обеспокоенность и критику в силу различных причин. Существует сильное чувство несправедливости и дискриминации между теми, кто им обладает, и теми, кто его не имеет. Более того, вето — это неконструктивный инструмент, который подрывает возможность принятия Советом мер во многих случаях, когда это необходимо.

Для повышения уровня транспарентности его работы, использования сбалансированного подхода при взаимодействии с государствами, не являющимися членами Совета, и повышения эффективности его методов работы Совету следует серьезно заняться устранением упомянутых выше недостатков с учетом соответствующих положений Устава и резолюций, в которых уточняются его взаимоотношения с Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций.

И наконец, беспристрастность, транспарентность и справедливость, безусловно, являются ключевыми принципами, которые должны лежать в основе подхода Совета Безопасности к выполнению обязанностей, возложенных на него Уставом. Необходимо сделать все для того, чтобы Совет стал более демократичным, представительным и подотчетным. Моя делегация готова внести свой вклад в достижение этих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Сингапура.

Г-н Менон (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих открытых прений по вопросу об осуществлении мер, изложенных в записке, содержащейся в документе S/2006/507 о методах работы Совета Безопасности. В последний раз государствам-членам была предоставлена возможность высказать свои мнения по этой важной теме в августе 2008 года (S/PV.5968).

Сингапур полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Лихтенштейна от имени группы пяти малых стран, членом которой мы являемся.

Среди областей реформы Совета Безопасности вопрос о методах работы, по нашему мнению, пользуется широкой поддержкой и имеет большое значение для государств-членов. Это также та область, которую по объективной логике следует развивать, но в которой практически ничего не делается из-за нежелания Совета позволить государствам-членам подвергнуть тщательному рассмотрению свою работу.

Временные правила процедуры Совета гласят, что заседания должны быть открытыми. К сожалению, это требование, касающееся транспарентности, подвергалось эрозии в течение нескольких лет в интересах так называемой эффективности и функциональности. Предполагается, что легче об-

суждать сделки по спасению мира в кулуарах, чем в зале заседаний. Однако государствам-членам трудно поверить, слыша каждый год перед лицом постоянных угроз региональному миру и человеческому достоинству, что Совет выполняет свои обязанности по поддержанию мира и безопасности. Абсолютно справедливо, что Совету приходится решать серьезные глобальные проблемы, имея в своем распоряжении далеко не адекватные ресурсы, однако верно также и то, что Совет порой становится жертвой собственной практики, что еще больше усугубляет, а не разрешает проблемы.

Таким образом, важно, что Совет одобрил записку S/2006/507, тем самым признав необходимость улучшения своих методов работы. В этом документе содержится целый ряд мер по усовершенствованию трех областей, определенных Председателем для возможного обсуждения в ходе этих открытых прений: транспарентность, взаимодействие и диалог с государствами, не являющимися членами Совета, и эффективность. Однако на практике осуществление содержащихся в документе мер является неравномерным.

Транспарентность — это одна из областей, которая представляет огромный интерес для Сингапура, поскольку она способствует обеспечению подотчетности в Организации. Тем не менее мы не должны заблуждаться, веря в то, что лишь доклады и брифинги могут обеспечить повышение уровня транспарентности. Понятие открытости распространяется также на такие простые вещи, как объяснение внезапного изменения даты проведения этих открытых прений или обеспечение надлежащего уведомления о важных заседаниях Совета.

Оно также должно распространяться на доступ государств, не являющихся членами Совета, Секретариата и даже представителей прессы к членам Совета Безопасности и, в соответствующих случаях, к их дискуссиям. В этой связи высказывается некоторая озабоченность очевидным ограничением такого доступа в результате перевода Совета Безопасности в другое место в связи с генеральным планом капитального ремонта. Это — вопрос транспарентности, который необходимо решать.

Мы признаем, что достигнуты некоторые улучшения в том, что касается возможностей в плане взаимодействия и диалога между членами Совета и государствами, не являющимися его членами. Это относится и к взаимоотношениям со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, а также региональными организациями, к консультациям между Советом Безопасности и государствами-членами при подготовке ежегодного доклада и брифингов председателей Совета Безопасности по программе работы на месяц.

Вместе с тем многое еще предстоит сделать, особенно по вопросам, которые представляют интерес для государств-членов и волнуют их. Например, странам, которых непосредственно касается тот или иной конкретный вопрос, рассматриваемый Советом Безопасности, следует предоставлять все возможности для участия в обсуждениях. Помимо взаимодействия и диалога Совету также не следует опасаться предоставления государствам, не являющимся членами Совета, информации о своих процедурах. В конечном счете в интересах самого Совета создать атмосферу доверия, а это возможно только тогда, когда государства-члены будут лучше разбираться в стоящих за тем или иным решением соображениях и процессах и в тех проблемах, с которыми сталкивается их принятие в Совете.

Послужной список Совета в части эффективности его работы весьма посредственный. В документе S/2006/507 Совет Безопасности обязался поддерживать с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом регулярные контакты для более тесной координации деятельности главных органов Организации Объединенных Наций. Однако это обязательство до сих пор не выполнено, а ведь его реализация могла бы явно стимулировать рационализацию идущих в Организации процессов и продемонстрировать приверженность Совета повышению эффективности работы всей системы Организации Объединенных Наций. В качестве простого примера сошлюсь на то, что, когда Совет Безопасности принимает решение об учреждении специальной политической миссии, имеет смысл безотлагательно ставить в известность об этом Пятый комитет, которому должна предоставляться вся необходимая информация, чтобы он исходил из нее при рассмотрении общих потребностей в ресурсах, необходимых для таких миссий.

Отсутствие такой элементарной координации может привести к ненужным осложнениям и расточительному использованию ценных ресурсов. В декабре 2009 года Совет принимал решения по трем специальным политическим миссиям. В то же вре-

мя в Пятом комитете рассматривался бюджет таких миссий на предстоящий двухгодичный период 2010–2011 годов. Даже несмотря на то, что эти решения принимались Советом до того, как Пятый комитет завершил свою работу на основной сессии, информация об этих трех специальных политических миссиях, которая могла бы повлиять на итоги работы Пятого комитета, так и не поступила.

Хотя правильным было бы информировать Пятый комитет посредством доклада Генерального секретаря вместе с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, такой процесс занял бы много времени. В результате потребностями этих трех миссий в ресурсах пришлось заниматься отдельно после возобновления Пятым комитетом своей работы в марте 2010 года. Это затруднило переговоры, поскольку одни страны выступали против идеи увеличения ради удовлетворения этих дополнительных потребностей общего бюджета специальных политических миссий, а других беспокоило то, что включение этих расходов в общий бюджет могло отрицательно сказаться на уже действующих миссиях. Хотя выход в конечном итоге был найден, многих осложнений можно было бы избежать, если бы была создана более слаженная система обмена информацией между Советом Безопасности и Пятым комитетом с момента учреждениях таких специальных политических миссий. Государствам-членам целесообразно подумать над тем, как улучшить методы такого взаимодействия, что повысит эффективность работы как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи.

Сингапур высоко ценит возможность участвовать в открытых прениях. Мы приветствуем желание и готовность Совета Безопасности продолжать заниматься этим вопросом и добиваться более четкого выполнения содержащихся в документе S/2006/507 рекомендаций. Мы рассчитываем продолжить в текущем году наши обсуждения с неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам и планируем продолжить участвовать в открытом обсуждении данного вопроса.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Украины.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого важного заседания и воздать Вам должное за успешное руководство работой Совета. Мы широко разделяем вытекающие из концептуального документа A/2010/165 приоритеты сегодняшнего обсуждения, а именно — транспарентность, взаимодействие с широким членским составом и повышение эффективности в работе Совета. Ценный вклад Японии в укрепление этих трех основ хорошо известен и получил высокую оценку.

Повышение эффективности и действенности работы Совета наряду с расширением го открытости и транспарентности были теми принципами, которыми руководствовалась Украина в течение первого и пока единственного срока членства Украины в Совете в 2000–2001 годах в качестве независимого государства. Одним из основных извлеченных нами уроков является то, что повышение уровня транспарентности и взаимодействия Совета с широким составом членов Организации абсолютно необходимо для того, чтобы его решения и их осуществление на таких важнейших направлениях, как поддержание мира, борьба с терроризмом, санкции и другие, пользовались поддержкой.

Мы приветствуем целый ряд новых конструктивных событий, в том числе обсуждаемую сегодня записку Председателя от 2006 года (S/2006/507). Одно из таких событий связано с усилением тематической направленности повестки дня Совета. То, что такие острые и насущные проблемы, как морское пиратство, защита гражданского населения, постконфликтное миростроительство, оборот наркотиков и оружия и другие сложные проблемы, занимают в работе Совета все более заметное место, укрепляют авторитет Организации Объединенных Наций.

На этом фоне и с должным учетом главной ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности нам хотелось бы, чтобы на радаре Совета более заметное место занимала такая серьезная тема, как предотвращение конфликтов. Очевидная ложность этой задачи не должна лишать Совет стремления глубже использовать богатейшие возможности, которыми располагает превентивная дипломатия. Существует слишком много кризисов, перед началом которых своевременно не прозвучало сигнала тревоги.

То, как Совет строит свою работу со странами, предоставляющими свои воинские и полицейские

контингенты, имеет большое значение для Украины. Мы с положительной стороны отмечаем ряд заслуживающих одобрения изменений в этой работе, ставших возможными благодаря как коллективным усилиям Совета, так и усилиям его отдельных членов. Особенно полезным является коллективный вклад, внесенный при активной поддержке Украины в учреждение в 2001 году Рабочей группы по операциям по поддержанию мира. Проведение Советом с предоставляющими войска странами отдельных консультаций задолго до проведения им заседаний, посвященных соответствующим миссиям, по примеру тех, которые состоялись в текущем месяце, — это одна из черт, которая должна стать обычной в его работе.

Тем не менее, в работе Совета в области миротворчества еще есть место для дальнейшего прогресса, особенно это касается наделения предоставляющих воинские контингенты страны более мощным голосом в процессе принятия решений. Достижению этой цели послужило бы, с нашей точки зрения, проведение более регулярных консультаций между указанной Рабочей группой и Специальным комитетом Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира. Выбор Рабочей группы для устранения технического пробела в качестве приоритетной задачи на текущий год является совершенно оправданным с точки зрения такого сотрудничества.

Украина приветствует улучшения в работе Совета по соблюдению режима санкций, заключающиеся в обеспечении их адресного характера и, когда это возможно, увязанного по срокам четком определении конкретных условий отмены санкций, совершенствовании процесса включения в перечень и исключения из него, а также в проведении периодических оценок. Мы призываем членов Совета продолжать оттачивать свою методологию в этой сфере.

Мы знаем, в том числе и из нашего собственного опыта работы в Совете, что многое из достигнутого этим органом можно поставить в заслугу его непостоянным членам. Они приходят в Совет с новаторскими идеями, демонстрируют созидательную энергию и желание оставить свой след в его работе. Именно поэтому мы считаем, что Совет должен продолжать изыскивать наиболее эффективные способы извлечения и максимизации пользы из такого вклада. Необходимость более пристального взгляда на то, как работает Совет, широко признается государствами, не являющимися его членами. В этой связи можно внести практическое предложение — сделать нынешнюю, используемую лишь от случая к случаю, но, тем не менее, полезную практику проведения непостоянными членами Совета регулярных брифингов для тех региональных групп, которые делегируют их в Совет, официальной. Действуя в том же духе, считаем полезным уделить должное внимание идее возвращения к практике проведения по завершении председательства интерактивного заседания для подведения итогов работы. С нашей точки зрения, пользу из этого могли бы извлечь все делегации — в равной мере как члены, так и нечлены Совета.

Украина призывает Совет сохранить и усилить позитивную динамику в рационализации своей работы и стать более открытым и транспарентным. В этой связи мы считаем, что последние изменения в плане доступа к Совету носят технический и временный характер.

Мы рассчитываем на издание записки Председателя от 2006 года в новой редакции и на более систематическое продолжение сегодняшних обсуждений. Украина по-прежнему полностью привержена идее сильного, эффективно действующего и транспарентного Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Германии.

Г-н Ней (Германия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам свою признательность за подготовку и организацию этого весьма полезного обсуждения. Подготовленный Вами концептуальный документ (S/2010/165) представляет собой полезное краткое изложение того, чего удалось достигнуть со времени проведения в Совете предыдущих прений по этому вопросу (см. S/PV.5968) и тех направлений, где есть еще место для улучшения работы. Мне хотелось бы также выразить признательность группе пяти малых стран — Коста-Рике, Иордании, Лихтенштейну, Сингапуру и Швейцарии — за их полезные идеи и их твердую поддержку.

Центральное место в нынешних прениях по-прежнему по праву занимают три аспекта концептуального документа — транспарентность, взаимодействие и эффективность. Позвольте мне начать с транспарентности.

В связи с усилившимся вовлечением в последние годы Организации Объединенных Наций в урегулирование конфликтов во всем мире роль Совета Безопасности становится все заметней. Такое повышение уровня активности сопровождается нарастанием интереса широкого членского состава к методам работы Совета. Поэтому сегодня Совет должен уделять транспарентности первоочередное внимание, чтобы отвечать предъявляемым к нему требованиям. Хотя мы приветствуем уже достигнутый прогресс в этом отношении, транспарентность можно было бы повысить путем придания большей открытости процессу консультаций. Не имеет большого смысла проводить обычные заседания за закрытыми дверями. Кроме того, документы Совета, такие как доклады, заявления и проекты резолюций, а также информационные записки, должны своевременно предоставляться в распоряжение государств, не являющихся его членами.

Что касается улучшения взаимодействия со всеми членами Организации, то мы решительно поддерживаем мнение тех, кто считает, что необходимо предоставлять более широкий доступ к работе Совета сторонам, имеющим непосредственное отношение к рассматриваемому в Совете вопросу. К их числу следует отнести, прежде всего, государства-члены, имеющие обоснованную заинтересованность в рассматриваемом вопросе, такие как страны, предоставляющие воинские или полицейские контингенты для миротворческой операции. Необходимо также обеспечить расширение сотрудничества с главными финансовыми спонсорами. Безусловно, полезно также рассмотреть возможность улучшения взаимодействия с основными заинтересованными сторонами за пределами членского состава Организации Объединенных Наций, такими как неправительственные организации и негосударственные субъекты, которые играют важную роль в разрешении того или иного конкретного конфликта. Такие формы взаимодействия могут предоставить Совету даже еще лучшую основу для его решений и, в конечном счете, повысить его эффективность. В этой связи мы приветствуем использование новых форматов, таких как неофициальный интерактивный диалог.

В развитие сказанного хочу добавить, что следует также укреплять взаимодействие с другими учреждениями внутри Организации Объединенных Наций, например с Комиссией по миростроительству. Совету Безопасности следует рассмотреть пути обеспечения максимального использования консультативной роли Комиссии по миростроительству, особенно в отношении мероприятий в области миростроительства, осуществляемых на ранних этапах миротворцами. Для этого необходима более прочная, органичная и более динамичная связь между Советом и Комиссией на всем протяжении различных этапов рассмотрения конкретного конфликта в Совете.

Тот факт, что Совет Безопасности сегодня в третий раз проводит свои открытые прения на эту тему под председательством Японии, является сам по себе свидетельством заслуживающего похвалы внимания, которое данный орган уделяет улучшению взаимодействия с государствами, не являющимися членами Совета. В свою очередь, длинный список ораторов на этом заседании демонстрирует большую заинтересованность всех государств-членов в дальнейшем продвижении на этом пути.

Безусловно, расширение доступа для государств, не являющихся членами, не должно подрывать усилия по повышению эффективности работы Совета. Мы убеждены, однако, что повышение уровней транспарентности, взаимодействия и эффективности может обеспечиваться параллельно. Позвольте мне заверить государства-члены, что Германия, в качестве кандидата на место непостоянного члена Совета на период 2011–2012 годов, сохраняет глубокую приверженность цели улучшения методов работы Совета и что, если мы получим место за этим столом, такая приверженность будет сохраняться.

Необходимо продолжать усилия по улучшению методов работы Совета, однако мы не должны упускать из виду один большой шаг, который данной Организации еще предстоит предпринять: всеобъемлющую реформу Совета Безопасности, которая сделает настоящий орган более легитимным, более представительным и, тем самым, более эффективным. Вопрос о его методах работы невозможно и не следует отделять от обсуждения всей реформы, поскольку за счет лишь улучшения методов работы не удастся добиться перемен, которых хотят все государства-члены.

Мы должны сосредоточить внимание на основополагающем вопросе: необходимости приведения Совета в соответствие с геополитическими реалия-

ми современного мира. Мы должны устранить необоснованную недопредставленность Африки, Латинской Америки и Азии, а также рассмотреть необходимость обеспечения надлежащего представительства других основных участников в области поддержания мира и безопасности. Улучшение методов работы без реформирования структур Совета Безопасности в конечном счете породит источник политического разочарования среди всего членского состава и чревато подрывом авторитета Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Колумбии.

Г-жа Блюм (Колумбия) (*говорит по-испански*): Моя делегация приветствует созыв настоящих прений по вопросу, представляющему особую важность для нашей Организации, в особенности в контексте продолжающегося процесса реформирования Совета Безопасности. В записке Председателя Совета Безопасности, содержащейся в документе S/2006/507, излагаются руководящие принципы, заслуживающие тщательного рассмотрения в целях повышения транспарентности и эффективности в работе Совета. Колумбия приветствует прилагаемые членами данного органа усилия по осуществлению практических мер, предложенных в упомянутом документе.

Мы отмечаем взаимодействие стран, председательствующих в Совете, с государствами-членами и брифинги, проводимые в начале каждого месяца. Не менее полезной формой работы являются встречи, проводимые постоянным представителем страны, занимающей пост Председателя, с представителями средств массовой информации, а также трансляция таких встреч через систему сетевого вещания.

Тем не менее, такие практические действия следует продолжать расширять в целях дальнейшего повышения транспарентности и расширения участия государств-членов в работе Совета и процессе принятия им решений. Следует прилагать усилия по сокращению числа закрытых заседаний, ограничивающих доступ государств-членов, и гарантированию участия государств, не являющихся членами Совета, в обсуждении вопросов, которые их непосредственно затрагивают. Кроме того, важно расширять возможности для проведения консультаций с региональными группами и организациями, а также, по мере необходимости, с другими участниками в целях формирования более четкого представления о конкретных особенностях каждой ситуации.

Заблаговременное распространение проектов резолюций или обеспечение доступа к ним явилось бы еще одним шагом на пути к большей транспарентности в работе Совета и процессе принятия им решений. Государства-члены должны быть в полной мере информированы о решениях, которые Совет намерен принять, до того, как они будут окончательно оформлены. Необходимым условием укрепления легитимности решений Совета является наличие предсказуемого и транспарентного процесса принятия решений. В этой связи необходимо предпринять соответствующие усилия с целью утверждения официальных правил процедуры.

Отмечая усилия, предпринимаемые постоянными членами в целях ограничения использования права вето, мы все же считаем, что регламентирование его применения на основе четко определенных параметров явилось бы важным шагом на пути к обеспечению большей транспарентности в работе этого органа. Можно было бы попытаться ограничить использование права вето ситуациями, подпадающими под действие главы VII Устава, и использовать его только в ситуациях, требующих применения силы или введения санкций. Это соответствовало бы мандату Совета по обеспечению поддержания международного мира и безопасности.

Кроме того, использование права вето можно было бы ограничить вопросами существа, не распространяя его на процедурные вопросы, и можно было бы рассмотреть возможность увеличения необходимого числа голосов против, поданных постоянными членами Совета. Например, можно предусмотреть вариант, когда вето вступает в силу только в случае, если не менее двух постоянных членов проголосовали против.

В более широком смысле, еще одним элементом, имеющим особую актуальность для настоящих прений, являются отношения между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. В этих взаимоотношениях наблюдается значительный дисбаланс, в большой степени обусловленный тем, что Совет присваивает себе право на рассмотрение вопросов, относящихся к сфере ведения Генеральной Ассамблеи. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея является

главным совещательным, директивным и представительным органом. Ее мандат является всеобъемлющим и включает вопросы, касающиеся разоружения и поддержания мира и безопасности, а также предусматривает рассмотрение вопросов, касающихся прав человека и гуманитарного права.

Хотя в плане совершенствования методов работы Совета и его взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей был достигнут определенный прогресс, еще остаются области, в которых по-прежнему необходимы улучшения, в их числе проведение периодических встреч председателей Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности и регулярное представление Советом аналитических докладов Ассамблее.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что для моей делегации изменение методов работы Совета Безопасности представляется важной частью всеобъемлющего процесса реформирования Совета. Поэтому мы будем поддерживать все усилия и инициативы, направленные на то, чтобы Совет стал более демократичным и представительным органом, а также более транспарентным и эффективным.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кении.

Г-н Муита (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность внести свой вклад в эти важные прения. Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Сьерра-Леоне от имени Африканского союза, и к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

После Всемирного саммита 2005 года вопрос о реформе Совета Безопасности приобретает все большее значение. Государства-члены проявляют острый интерес к процессу реформирования, о чем свидетельствует их активное участие на протяжении всего последнего года.

Наша делегация рассматривает вопрос о методах работы Совета в качестве исключительно важной части более широких обсуждений вопроса о реформе Совета. Мы понимаем, что реформа методов работы должна быть предметом всеобъемлющей дискуссии, которая проводится нами в течение последнего года. Мы рассчитываем принять активное участие в предстоящем раунде межправительственных переговоров.

В июле 2006 года Совет Безопасности принял записку Председателя, содержащуюся в документе S/2006/507, цель которой усовершенствовать методы работы Совета. Мы признаем, что принятие записки является значительным шагом в поддержку призыва провести конструктивную реформу методов работы Совета. При этом мы, как и многие другие, считаем, что дальнейшие меры, предпринимаемые одновременно с продолжающимся и систематическим осуществлением записки S/2006/507, необходимы для проведения действенных реформ. В этой связи наша делегация настоятельно призывает Совет вновь рассмотреть записку, проанализировать меры, по которым Совет принял решения, и последовательно устранить недостатки в ее осуществлении.

Заинтересованная в дальнейшем совершенствовании методов работы Совета, наша делегация поддерживает инициативу Совета пойти еще дальше в осуществлении такой реформы. В этой связи важно, чтобы меры, изложенные в записке S/2006/507, осуществлялись последовательно и предсказуемо, а не на разовой основе.

Совет должен добиваться улучшения представления о подотчетности путем совершенствования работы своих механизмов отчетности перед Генеральной Ассамблеей. Обсуждение представляемого Ассамблее ежегодного доклада Совета Безопасности должно проводиться в атмосфере искренности и открытости, что, в свою очередь, позволит государствам-членам и Совету обмениваться мнениями. Совет должен также совершенствовать свои методы работы, представляя Генеральной Ассамблее помимо своего ежегодного доклада специальные доклады, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Как страна предоставляющая войска (СПВ) Кения признательна Совету за усилия, которые он предпринимает в последнее время для улучшения взаимодействия с СПВ. Расширение сотрудничества между Советом, Секретариатом и СПВ повышает шансы на успех операций по поддержанию мира. Важность взаимодействия между теми, кто санкционирует проведение операций по поддержанию мира, теми, кто планирует их и руководит ими, и

теми, кто осуществляет их мандаты, нельзя переоценить. Поэтому наша делегация приветствует заявление Председателя от августа 2009 года (S/PRST/2009/24), в котором содержится призыв к налаживанию более тесного и транспарентного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и СПВ посредством проведения транспарентных консультаций на всех этапах операций по поддержанию мира.

Для совершенствования методов работы Кенией предлагаются также следующие меры. Совет Безопасности должен окончательно доработать свои временные правила процедуры, включив в них новые методы работы и практику, по которым уже достигнуто согласие. Совет должен проводить открытые публичные заседания на всех этапах рассмотрения соответствующего вопроса. Совет должен вести письменные отчеты о работе официальных заседаний Совета в качестве справочных материалов на будущее. Нечлены Совета Безопасности должны пользоваться все более регулярным доступом к работе Совета. Совет должен улучшить меры по обеспечению транспарентности при принятии решений, особенно при разработке более справедливых процедур режимов санкций. Должны планироваться регулярные и частые консультации и обмен мнениями с другими главными органами Организации Объединенных Наций, особенно с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Брифинги Председателя Совета должны быть регулярными и предметными и проводиться сразу же после каждой неофициальной консультации полного состава. И наконец, необходимо поощрять членов Совета Безопасности придерживаться транспарентного подхода в отношениях с нечленами Совета в том, что касается работы Совета, которая только выиграет в результате рассмотрения того или иного вопроса под разными углами зрения.

Кения вновь подтверждает, что демократизация Организации Объединенных Наций может произойти только в том случае, если будет проведена комплексная и реалистичная реформа Совета Безопасности, которая сделает его более транспарентным, подотчетным и легитимным. Одним из способов достижения этого является совершенствование методов работы Совета и расширение его взаимодействия с Генеральной Ассамблеей посредством подлинного сотрудничества и координации работы этих двух органов.

В заключение, г-н Председатель, позвольте мне заверить Вас в том, что наша делегация будет и впредь участвовать в процессе реформирования Совета Безопасности в целях выполнения задач, сформулированных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (A/RES/60/1). Я хотел бы поблагодарить делегацию Японии за организацию прений.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Намибии.

Г-н Мбуэнде (Намибия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить Вас за созыв нынешних прений по вопросу о методах работы Совета Безопасности, изложенных в записке Председателя, содержащейся в документе S/2006/507.

Намибия полностью присоединяется к заявлению, сделанному заместителем Постоянного представителя Сьерра-Леоне от имени Африканского союза. Мы также полностью присоединяемся к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

На Всемирном саммите 2005 года мировые лидеры договорились о том, что Совету Безопасности необходимо усовершенствовать свои методы работы, с тем чтобы расширить участие в его работе государств, которые не являются членами Совета, повысить подотчетность и транспарентность своей работы.

Поэтому сейчас нельзя действовать по-старому. Совет Безопасности должен изменить порядок ведения своих дел и своего взаимодействия с Генеральной Ассамблеей и с более широким кругом государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем, что некоторые аспекты методов работы Совета претерпели определенную эволюцию, но эта эволюция, как правило, носит временный характер и зачастую не находит отражение в официальных решениях Совета Безопасности. О некоторых изменениях в методах работы говорилось и в записках соответствующих председателей Совета Безопасности. Однако зачастую формулировки носят характер пожеланий, а не говорят о твердой приверженности.

Насколько мы знаем, временный статус правил процедур Совета Безопасности никогда не менялся. Вызывает сожаление то, что правила процедуры практически не изменились с момента их принятия в 1946 году. По мнению нашей делегации, настало время формализовать правила процедуры Совета. Мы считаем, что такой шаг отвечает интересам Организации. Поэтому мы настоятельно призываем государства-члены, особенно постоянных членов Совета Безопасности, заменить временные правила процедуры Совета на постоянные. На наш взгляд, это позволит значительно повысить транспарентность в работе Совета.

Статья 31 Устава Организации Объединенных Наций предусматривает, что любой член Организации Объединенных Наций, который не состоит членом Совета Безопасности, может участвовать в обсуждении любого вопроса, который рассматривается Советом, когда интересы данного государства-члена особенно затронуты. Зачастую Совет Безопасности обсуждает вопросы, не давая государствам-членам, проявляющим к ним интерес, возможности принять конструктивное участие в их обсуждении. Намибия разделяет озабоченность, выраженную многими делегациями, что эта практика противоречит положениям статьи 31 Устава Организации Объединенных Наций.

Аналогичным образом, мы отмечаем, что порой избранные члены Совета испытывают трудности в плане эффективного участия, особенно тогда, когда проекты резолюций обсуждаются в кулуарах пятью постоянными членами. Признавая необходимость того, чтобы Совет принимал свои решения оперативно, необходимо отводить достаточно времени на проведение консультаций со всеми членами Совета, а также на рассмотрение с их участием проектов до принятия решения по конкретному вопросу.

Большинство военного персонала, участвующего в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, — это граждане стран, которые не представлены в Совете. В то же время по своему характеру операции по поддержанию мира становятся все более опасными и сложными по сравнению с традиционными миротворческими операциями в прошлом. Намибия заинтересована в дальнейшем улучшении взаимодействия между Советом и странами, предоставляющими войска.

Наконец, доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, который, согласно пункту 3 статьи 24 Устава, должен представляться ежегодно, является самым реальным источником информации о работе Совета. Поэтому крайне важно, чтобы он был аналитическим, содержал не только отчет о вопросах, рассматриваемых Советом в отчетном году, но также оценки способности Совета решать конкретные проблемы и направлял сигнал о трудностях и областях, в которых могли бы быть улучшения. Кроме того, доклад должен и впредь включать в себя отчет о работе Военно-штабного комитета и вспомогательных органов Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Чешской Республике.

Г-н Кайзер (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Японии за организацию этих открытых прений по осуществлению записки Председателя, которая содержится в документе S/2006/507. Мы считаем — и сегодняшние прения подтверждают наше мнение, — что тема улучшения методов работы Совета Безопасности является очень важной. Мы признаем и высоко оцениваем долгосрочную приверженность Японии в этой связи, в особенности ее руководство Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам.

Чешская Республика полностью сознает главную ответственность Совета за поддержание международного мира и безопасности, предусмотренную в Уставе. Эта роль требует того, чтобы Совет был ориентированным на действия и эффективным в своей работе. Однако эту цель невозможно и нельзя достичь за счет транспарентности. Ведущий орган Организации Объединенных Наций должен быть подотчетным всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и всей системе Организации Объединенных Наций; это единственный способ поддерживать и укреплять законность, действуя от имени нас всех.

Чешская Республика признает, что Совет уже предпринял ряд важных инициатив, включая те, о которых говорится в записке Председателя. В то же время мы считаем, что требуются дальнейшие шаги в целях укрепления доверия между государствами-членами и зарождения чувства ответственности за решения Совета, которые все обязаны выполнять.

Мы с большим интересом изучили концептуальный документ, подготовленный Японией в ее качестве Председателя (S/2010/165), и мы согласны с выделением в нем трех главных тем: транспарентности, взаимодействия Совета с государствами — нечленами Совета и — последнее, по порядку, но не по значению — эффективности.

Сейчас я перехожу к вопросам транспарентности и доступа. С нашей точки зрения, большей транспарентности можно достичь на основе содействия оперативному обмену информаций и более широкому доступу. Все государства-члены должны получать как можно больше информации о нынешних обсуждениях в Совете и его вспомогательных органах. Мы приветствуем практику проведения брифингов новых председателей Совета, а также более широкое освещение деятельности вспомогательных органов и все улучшения в плане представления докладов государствам-нечленам в целом. Тем не менее такие доклады должны быть более субстантивными и аналитическими. Это касается главным образом, но не исключительно, ежегодного доклада, представляемого Генеральной Ассамблее. В этом контексте позвольте мне выразить признательность за увеличение в последнее время числа открытых прений Совета Безопасности. Мы приветствуем этот прогресс и считаем, что эту практику надо развивать и впредь.

Чешская Республика хотела бы также приветствовать принятие резолюции 1904 (2009), направленной на повышение транспарентности процедур внесения в перечень и исключения из него в Комитете, учрежденном резолюцией 1267 (1999). Мы надеемся, что принятые новые меры — учреждение должности омбудсмена, в частности, — будут изучены в полной мере для обеспечения соблюдения процессуальных прав соответствующих лиц и образований, включая петиционеров, представляющих просьбы об исключении из перечня.

Сейчас я хотел бы сказать несколько слов о двух вопросах, упомянутых в концептуальном документе: о взаимодействии и эффективности. Нет сомнений в том, что взаимодействие со сторонами, которые напрямую заинтересованы в вопросах, рассматриваемых в Совете Безопасности, крайне важно. Мы высоко оцениваем приложенные на сегодняшний день усилия в этом направлении, но по-прежнему есть возможности для дальнейших улучшений. Это касается также отношений между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Несмотря на недавние важные инициативы, многое еще предстоит сделать в вопросе участия стран, предоставляющих войска, во всем процессе принятия решений в отношении операций по поддержанию мира — с начального этапа определения их мандатов до их развертывания и управления.

Что касается более общей проблемы диалога между Советом и затронутыми так или иначе заинтересованными государствами-нечленами, то мы считаем, что можем извлечь больше пользы из таких мер, как специальные консультации или заседания по формуле Аррии.

В записке Председателя Совет Безопасности выражает свое намерение поддерживать регулярные контакты с другими главными органами Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что укрепление рабочих отношений между Советом Безопасности, с одной стороны, и Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству (КМС), с другой, является предварительным условием повышения эффективности всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому мы разделяем мнение, выраженное сегодня рядом ораторов, согласно которому нам следует укреплять и в дальнейшем отношения между Советом и КМС. Мы считаем, что КМС и страновые структуры могут вносить существенный вклад в работу Совета, в частности по вопросам, касающимся поддержания мира и миростроительства на раннем этапе.

Мы считаем вряд ли возможным переоценить значение взаимодействия Совета с региональными организациями.

Мы убеждены, что меры, направленные на повышение транспарентности и консолидацию взаимодействия, не должны наносить ущерб эффективности Совета. Напротив, они могли бы заложить основы для более эффективного процесса принятия решений на основе лучшего знания фактических проблем, с которыми сталкиваются государства-члены. В то же время мы хотели бы подчеркнуть, что все усилия, направленные на улучшение методов работы Совета Безопасности, чрезвычайно важны, но они являются просто частью более важной задачи — адаптации Совета к реальностям современного мира. Иными словами, улучшение ме-

тодов работы обеспечит реальные результаты лишь в том случае, если сам Совет будет реформирован, с тем чтобы стать более представительным и легитимным.

Наконец, позвольте мне заверить Вас, г-н Председатель, в готовности Чешской Республики работать с Советом и со всеми государствами-членами в целях дальнейшего улучшения методов работы этого ключевого органа системы Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*)*:* Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Эскалона Охеда (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-английски*): От имени правительства Боливарианской Республики Венесуэлы я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Японии, который руководит работой Совета Безопасности в апреле месяце. Мы также приветствуем инициативу по созыву этих открытых прений для рассмотрения осуществления мер, приведенных в записке Председателя по методам работы Совета (S/2006/507).

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Движения неприсоединения представителем Египта.

Обзор методов работы Совета является вопросом, который вызывает особый интерес у нашего правительства. Этот вопрос, связанный с более широкой сферой реформы этого органа, является ключом к полному осуществлению суверенного равенства наций и легитимности Организации Объединенных Наций в качестве оплота и гаранта международного мира и правосудия.

Проходившие совсем недавно раунды межправительственных переговоров по этому вопросу продемонстрировали, что большинство государств-членов согласно с необходимостью обеспечения того, чтобы Совет Безопасности стал более транспарентным и подотчетным. Кроме того, неоднократно раздавались призывы к обращению вспять тенденции Совета контролировать вопросы, которые являются исключительной прерогативой Экономического и Социального Совета или Генеральной Ассамблеи; к учету рекомендаций Генеральной Ассамблеи по вопросам, касающимся международного мира и безопасности; а также к обеспечению большей подотчетности Совета перед Генеральной Ассамблеей посредством представления ей субстантивных и аналитических докладов.

Венесуэла присоединяется ко всем этим призывам и подтверждает свою поддержку этих предложений. В этой связи окончательное утверждение Советом Безопасности правил процедуры является важнейшим шагом в четком определении процедур, которым должен следовать Совет с целью осуществления своих обязательств перед Генеральной Ассамблеей согласно положениям Устава.

И здесь мы хотели бы подчеркнуть необходимость гарантии того, чтобы государства, не являющиеся членами Совета, имели своевременный доступ ко всем резолюциям и заявлениям этого органа, а также важность обеспечения доступа и участия непостоянных членов Совета во всех его обсуждениях и консультациях. Мы убеждены в том, что рассмотрение различных перспектив позволит сделать работу Совета более эффективной, поскольку тем самым будет обеспечено принятие всеохватывающих и сбалансированных решений по вопросам, входящим в его компетенцию, действенно и справедливо отражающих интересы и потребности стран Севера и Юга. Однако эти чаяния могут стать реальностью лишь в том случае, если будет ограничено число закрытых заседаний и брифингов Совета Безопасности и увеличено число открытых заседаний.

В заключение Боливарианская Республика Венесуэла хотела бы напомнить о том, что, как заявил представитель Египта, любые усилия, направленные на улучшение методов работы Совета Безопасности, потребуют проявления значительной политической воли самого Совета и осуществления различных конструктивных предложений государств-членов, с тем чтобы деятельность этого органа была более транспарентной и более легитимной.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Малайзии.

Г-н Зейнаб Абидин (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания и за представленный Вами концептуальный документ (S/2010/165). Наша делегация присоединяется к заявлению представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Концептуальный документ, который мы рассматриваем, предполагает, что цель своевременных и эффективных действий по существу несовместима с обеспечением поддержки более широкого членского состава Организации Объединенных Наций. Напротив, Малайзия твердо убеждена в том, что во многих ситуациях для принятия эффективных действий необходима поддержка всего международного сообщества. Исходя из той же посылки Малайзия выражает твердое убеждение в том, что принципы транспарентности, взаимодействия и диалога с государствами, не являющимися членами Совета, а также принцип эффективности должны применяться ко всему спектру работы Совета, включая выполнение его резолюций.

Малайзия отмечает, что некоторые меры, содержащиеся в документе S/2006/507 об усилении эффективности и транспарентности работы Совета, уже осуществляются. Однако, поскольку этот процесс еще предстоит завершить, взаимодействие на регулярной основе, наподобие сегодняшней встречи, придаст необходимый стимул их осуществлению.

Некоторые из мер, содержащихся в документе S/2009/507, — как, например, обращение ко всем ораторам на уровне послов по имени и титулу и обеспечение того, чтобы проекты документов были доступны для государств, не являющихся членами Совета, когда такие документы представляются в рамках неофициальных консультаций, — требуют скорейшего выполнения; с другими можно и повременить. К ним относятся такие меры, как обеспечение необходимости того, чтобы вспомогательные органы Совета учитывали мнения государств, не являющихся членами Совета, а комитеты по санкциям учитывали мнения государств, затронутых санкциями, которые либо так и не были введены, либо выполняются весьма непоследовательно и нерегулярно. Это заявление сосредоточено на таких мерах.

В случаях, когда комитеты по санкциям собираются для обсуждения просьб государств относительно исключения органов или лиц из сводного перечня, эти государства должны иметь возможность либо присутствовать при обсуждениях в Комитете, либо официально получать информацию о заседаниях, на которых обсуждались их просьбы. Это позволит заинтересованному государству лучше понять, почему те или иные лица или организации исключаются из перечня, а другие нет.

Мы считаем также, что брифинги специальных представителей или глав миссий Организации Объединенных Наций и Секретариата для членов Совета чрезвычайно полезны, поскольку они содействуют предоставлению информации о том, что в действительности происходит на местах.

Поэтому мы выступаем за повышение транспарентности брифингов, организуемых для членов Совета Безопасности и представителей государств, не являющихся членами Совета, за то, чтобы им было позволено следить за брифингами без права вмешательства или взаимодействия. Это не только повысило бы интерес к подобным вопросам среди всех членов Организации Объединенных Наций, но и обеспечило бы возможность государствам, не являющимся членами Совета, понять существо вопросов и получить представление о мнениях членов Совета.

И наконец, мы хотели бы коснуться тематических дискуссий, которые стали в настоящее время нормой в ежемесячных программах работы Совета. Малайзия признательна за тот факт, что региональные и субрегиональные организации также приглашаются выступить и принять участие в открытых тематических дискуссиях, в частности, когда такие прения касаются той или иной организации. Кроме того, мы надеемся, что новая тенденция к более активному взаимодействию со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, будет и впредь развиваться, учитывая незаменимую роль, которую играют эти страны в деятельности по поддержанию мира и безопасности во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Эквадора.

Г-н Каррион-Мена (Эквадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этих открытых прений, которые позволят нам улучшить нынешнюю практику, а также практику осуществления новых и уже принятых мер, содержащихся в записке Председателя в документе S/2006/507 по вопросу о методах работы Совета, с учетом результатов последних прений, состоявшихся в августе 2008 года (см. S/PV.5968), а также с учетом самой последней практики Совета.

Г-н Председатель, в то же время позвольте поблагодарить Вас за концептуальный документ, распространенный в качестве приложения к Вашему письму от 1 апреля (S/2010/165), в котором Вы предлагаете сосредоточить дискуссию этого заседания на трех основных вопросах: транспарентности Совета Безопасности, его взаимодействии с государствами, не являющимися членами Совета, и на эффективности Совета. Вы также привели несколько примеров возможных вопросов, которые, по Вашему мнению, можно было бы обсудить в ходе этого заседания.

В этой связи наша страна, Эквадор, присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Египта от имени Движения неприсоединения вновь изложив позицию Движения, представленную на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также в соответствующих пунктах Заключительного документа пятнадцатой конференции глав государств и правительств стран — членов Движения неприсоединения, проходившей в Шарм-эш-Шейхе в 2009 году, без ущерба для последующих замечаний, которые я хотел вы высказать в качестве представителя Эквадора.

В ходе прений, которые состоялись 27 августа 2008 года (см. S/PV.5968), наша страна подчеркнула, что, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в практике Совета Безопасности, применение мер, указанных в записке S/2006/507, было недостаточным и не вполне определенным. К сожалению, по прошествии почти двух лет мы увидели, что еще многое остается сделать в целях более эффективного осуществления этих мер, особенно тех, которые относятся к транспарентности и к взаимодействию с другими членами Организации Объединенных Наций, от имени которых должен действовать Совет в соответствии со статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Что касается вопроса о транспарентности, то мы отмечаем, что председатели Совета продолжали проводить неофициальные брифинги о программе работы после ее утверждения, и мы отмечаем информационные заседания, проведенные главами вспомогательных органов Совета Безопасности по вопросам их соответствующей деятельности.

Однако, что касается докладов, представленных покидающими свой пост председателями Совета, то не существует реального систематического метода или способов решения проблем, выявленных в течение срока их полномочий, что тормозит обсуждение и реализацию практических решений.

Подобно этому, признавая, что представление ежемесячных докладов постоянными миссиями стран Латинской Америки и Карибского региона, являющимися членами Совета Безопасности, приносит пользу нашему региону, мы должны со всей откровенностью признать, что во многих случаях эти доклады просто подтверждали отсутствие транспарентности в отношениях между постоянными членами Совета Безопасности и другими членами Совета, тем самым вступая в противоречие с целями и принципам Устава Организации Объединенных Наций и обязанностью Совета соблюдать их при выполнении своих обязанностей.

Что касается взаимодействия и диалога со странами, которые не являются членами Совета, то Эквадор отмечает увеличение числа заседаний, открытых для участия в них всех членов Организации Объединенных Наций, в течение последних лет, но сожалеет, что такие заседания по-прежнему являются исключением из правил, в то время как закрытые консультации продолжают быть правилом. Это обстоятельство, по мнению нашей страны, вызывает сожаление.

В связи с этим, признавая важную роль, которую могут играть закрытые консультации в поиске решений конкретных проблем, относящихся к кругу полномочий Совета Безопасности, наша страна в то же время подтверждает необходимость уделять приоритетное внимание учету мнений других членов Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями статей 31 и 32 Устава. Тот же критерий следует претворять в жизнь и укреплять в отношении региональных организаций и стран, предоставляющих войска для миротворческих операций.

Я должен отметить также, что многие открытые заседания, проведенные Советом Безопасности, посвящены именно тем проблемам, которые не относятся к его юрисдикции, но которые он, к сожалению, по-прежнему стремится, действуя под нажимом, определять как угрозы международному миру и безопасности, с тем чтобы вмешиваться в полномочия Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

Надлежащее взаимодействие Совета Безопасности с другими государствами-членами и другими главными органами Организации в рамках их соответствующих сфер полномочий будет способствовать повышению эффективности Совета и будет содействовать исключению тех вопросов, которые ранее были включены в его повестку дня, но не относились к его мандату.

Постоянный и транспарентный диалог между Советом и Генеральной Ассамблеей, в ходе которого каждый из них сохраняет свой надлежащий круг полномочий, также приведет к повышению качества ежегодных и специальных докладов, которые должны представляться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся, что высказанные идеи и предложения, касающиеся осуществления мер, содержащихся в записке S/2006/507, и дополнительных мер, будут надлежащим образом претворены в жизнь и что будет опубликован своевременный доклад об их осуществлении, которое не должно ограничиваться Неофициальной рабочей группой Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что за официальными рамками этих прений все члены Совета Безопасности должны претворять озабоченности и предложения, касающиеся методов работы Совета, в конкретные действия, которые позволят достичь конечной цели — обеспечения транспарентности, открытого взаимодействия и эффективности Совета, без нанесения ущерба другим необходимым и насущным реформам, относящимся к его членскому составу и представительству.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Катара.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Я рад тому, что Вы, г-н Председатель, руководите работой Совета Безопасности в этом месяце и что Вы избрали вопрос о методах работы Совета для рассмотрения в ходе открытых прений во время Вашего пребывания на посту Председателя. Четыре года тому назад мы были рады сотрудничать и координировать усилия с Вашей делегацией по этому вопросу во время нашего членства в Совете Безопасности, и мы с удовлетворением отмечаем Вашу работу в качестве Председателя Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам.

Мы приветствуем эту возможность высказать некоторые откровенные соображения о теме этого заседания, руководствуясь искренней заинтересованностью в улучшении работы этого важного органа.

Прежде всего я хотел бы выразить нашу поддержку заявлению, с которым выступил представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Разработка и улучшение методов работы Совета Безопасности и связанных с этим процедурных вопросов особенно важны сейчас, так как они являются неотъемлемой частью процесса реформирования Совета Безопасности, который имеет как структурные, так и функциональные изменения. Предыдущий обзор методов работы Совета определил необходимость модернизации и развития, выявил недостатки, которые следует исправить, и меры, которые необходимо принять для того, чтобы дать возможность Совету Безопасности в полной мере осуществлять свой мандат в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы активизировать свою работу и не ослаблять свой авторитет.

Записка Председателя, содержащаяся в документе S/2006/507, сама по себе была достижением. Однако различными сторонами были внесены дальнейшие полезные предложения. По меньшей мере во время нашего членства в Совете мы не наблюдали надлежащего осуществления рекомендаций записки, какими бы полезными они ни были. Здесь я хотел бы осветить ряд положений, которыми мог бы воспользоваться Совет при обновлении своих правил процедуры, которые он должен утвердить в соответствии со статьей 30 Устава. Поскольку Совет представляет всех членов Организации Объединенных Наций, он должен принимать во внимание их мнения при утверждении своих правил процедуры.

Во-первых, вопрос о праве вето, будучи весьма чувствительным, остается одним из центральных вопросов реформы Совета Безопасности. Я не буду обсуждать здесь радикальных изменений, которые предлагаются и обсуждаются в рамках межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности, расширении его членского состава и других связанных с этим вопросов. Я лишь подчеркну важность того, чтобы право вето

не использовалось с целью препятствовать решениям, имеющим огромное значение для поддержания международного мира и безопасности и защиты людей.

Во-вторых, мы считаем, что Совет Безопасности должен принимать резолюции в контексте главы VII Устава только тогда, когда это необходимо, делать это беспристрастным образом и в ситуациях, когда происходит развертывание миротворческих миссий. Даже в этих случаях обращение к главе VII Устава должно быть ограничено теми пунктами резолюции, которые относятся к самообороне миссии и к другим положениям, требующим применения положений главы VII.

В-третьих, я хотел бы подчеркнуть вопрос о координации деятельности Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи, при осуществлении их мандатов. В связи с этим мы призываем Совет Безопасности к совершенствованию ежегодных докладов, которые он представляет Генеральной Ассамблее, в частности, в том, что касается качественного уровня их соответствующих аналитических аспектов и их рекомендаций. У нас также имеются соображения относительно регулярности проведения заседаний между председателями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, от которых зависит координация между двумя органами. Увеличение отдачи от проведения таких заседаний может привести к повышению эффективности работы обоих органов. Уже, как представляется, становится возможным для государства, которое исполняет функции Председателя Совета, направлять Генеральной Ассамблее ежемесячную оценку работы Совета.

В-четвертых, Совет Безопасности не должен лишь осуществлять координацию с другими органами Организации Объединенных Наций, а призван также укреплять координацию с региональными и субрегиональными организациями и образованиями в соответствии с положениями главы VIII Устава в целях повышения отдачи принимаемых Советом мер по решению вопросов, стоящих в его повестке дня, и содействия легитимности его работы.

В-пятых, большинство государств — членов Организации Объединенных Наций неоднократно подчеркивало, что Совет Безопасности не должен заниматься вопросами, выходящими за рамки его мандата согласно Уставу Организации Объединенных Наций, а именно статье 24. Мы хотели бы подчеркнуть здесь, что Совет не должен посягать на функции других органов Организации Объединенных Наций в решении вопросов, которые не касаются международного мира и безопасности. В то же время Совету Безопасности следует принимать во внимание рекомендации Генеральной Ассамблеи в отношении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Устава.

В-шестых, хорошо осознавая сложность и деликатность вопросов, которыми занимается Совет Безопасности и которые часто требуют конфиденциальности, мы хотели бы подчеркнуть необходимость установления равновесия между этим требованием и ответственностью Совета за обеспечение транспарентности в его работе и служение интересам всех государств — членов Организации Объединенных Наций. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть также важность консультаций с соответствующими руководящими органами, а также того, чтобы решения не принимались за закрытыми дверями. Мы считаем странным тот факт, что неоднократно проводились закрытые официальные заседания для рассмотрения вопросов, которые не требовали конфиденциальности, такие как регулярные заседания с Председателем Международного Суда. В то же время мы считаем, что было бы полезно чаще проводить заседания по формуле Аррии, которые оказались более эффективными, чем официальные заседания, проводимые для решения определенных вопросов.

В-седьмых, Совет принимает достойные похвалы меры по усовершенствованию процедур включения в список контртеррористических комитетов и комитетов по санкциям и исключения из него, с тем чтобы избежать возникающих в связи с этим юридических проблем. Однако методы включения физических и юридических лиц в санкционные списки необходимо совершенствовать, с тем чтобы они соответствовали решениям суда и необходимым юридическим процедурам.

В-восьмых, хотя нам известно, что Совет Безопасности является политическим органом, публикуемые им документы развивают международное право и оказывают на него воздействие. Поэтому нам необходимо совершенствовать работу Совета, привлекая профессиональных юристов из Секрета-

риата к участию в рассмотрении правовых вопросов, включенных в его повестку дня и в повестки дня его вспомогательных органов.

В-девятых, мы хотели бы подчеркнуть важность тщательного отбора членов групп экспертов, работающих во вспомогательных органах, по принципу справедливого географического распределения и в консультации со всеми членами Совета.

И наконец, веб-сайт Совета Безопасности оказался важнейшим инструментом для наблюдения за работой Совета и содействия ей, и нам приятно, что он обновляется в целях удовлетворения растущих потребностей многих действующих лиц. Мы также с удовлетворением отмечаем усилия Секретариата по укреплению институциональной памяти Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Пакистана.

Г-н Сиал (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за проведение этих открытых прений о методах работы Совета Безопасности. Мы высоко оцениваем интерес, проявляемый Японией к этому вопросу, что нашло отражение в документе S/2006/507 и в концептуальном документе, подготовленном для сегодняшних прений и содержащемся в приложении к письму Председателя от 1 апреля 2010 года (S/2010/165).

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы высоко оценить вклад группы пяти малых стран в рассмотрение вопроса о методах работы. Эта группа, которая скромно называет себя группой пяти малых государств, всегда вносила большой вклад в этот процесс.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Египта в его качестве Председателя Движения неприсоединения (ДНП), и поддерживаем его письмо (S/2010/189) от 15 апреля 2010 года на имя председателей Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Мы надеемся, что позиция ДНП, содержащаяся во всеобъемлющем документе для обсуждения (см. A/51/47) и в соответствующих пунктах Шарм-зш-Шейхского заключительного документа (S/2009/514, приложение), будет должным образом принята во внимание в ходе нашего коллективного обсуждения.

В пункте 1 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что при исполнении обязанностей, вытекающих из его главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности, Совет действует от имени государств — членов Организации Объединенных Наций. Поэтому эффективность и транспарентность работы Совета и процесса принятия им решений представляют большой интерес и имеют особое значение для государств — членов Организации Объединенных Наций. Поэтому крайне важно, чтобы Совет осознавал, что его работа и используемые им методы осуществления его мандата оцениваются всеми членами Организации.

Моя делегация хотела бы поделиться с Советом Безопасности некоторыми размышлениями о его работе. Вместе с тем мы ограничимся тремя областями, определенными в обсуждаемом сегодня концептуальном документе Председателя, а именно транспарентностью, взаимодействием со странами, не являющимися членами Совета, и эффективностью Совета.

Относительно транспарентности мы отмечаем достижение определенного прогресса в методах работы в отношении следующего: проводимых председателями Совета брифингов о программе работы; оценки соответствующими председателями проведенной работы; более частого проведения открытых прений; и усовершенствования практики отчетности вспомогательных органов. Однако эти меры не позволяют всеобъемлющим образом разрешить вопрос об исключительном характере деятельности Совета.

Делегация Пакистана подчеркивает необходимость более строгого соблюдения статей 31 и 32 Устава Организации Объединенных Наций и правила 48 временных правил процедуры Совета.

Транспарентность Совета предполагает некое подобие равновесия между его открытыми и закрытыми заседаниями. По нашему мнению, это равновесие нарушено в пользу конфиденциальности даже в тех сферах, где транспарентность принесла бы несомненную пользу. Открытые прения и открытые заседания не должны становиться простой формальностью для решений, принимаемых на неофициальных или закрытых заседаниях, а призваны быть определяющим фактором в процессе принятия Советом решений.

Достижение прогресса во взаимодействии Совета Безопасности со странами, не являющимися

членами Совета, будет зависеть от того уровня транспарентности, которого он стремится достичь. Более структурированное взаимодействие с Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству, а также со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, приведет к расширению существующих путей взаимодействия. Консультативный механизм должен включать своевременный двухсторонний обмен информацией и мнениями, что должно быть должным образом отражено в процессе принятия решений Совета.

По нашему мнению, укрепление взаимодействия с региональными организациями также может стать эффективным каналом общения с большим числом государств — членов Организации Объединенных Наций. В этом контексте расширение взаимодействия Совета с Африканским союзом является убедительным примером, который можно распространить на другие региональные организации.

Мы согласны с содержащейся в концептуальном документе оценкой того, что повышение эффективности в работе Совета сдерживается рабочей нагрузкой и разнообразием стоящих перед ним задач. Тем не менее мы не разделяем мнение о том, что продолжительные выступления или время, необходимое каждый год для адаптации пяти новых непостоянных членов к работе Совета, могут препятствовать его эффективной деятельности.

Эффективность работы Совета можно повысить посредством уделения необходимого и должного внимания вопросам, исходя из их важности, а не узкой нацеленности на достижение национальных интересов тех, кто обладает влиянием. Помимо этого, Совету необходимо уделить основное внимание его основополагающей роли по поддержанию международного мира и безопасности и отказаться от рассмотрения вопросов, которые более эффективно решаются другими соответствующими органами.

Эффективность также тесно связана с результативностью. В последние годы Совет Безопасности демонстрирует относительную результативность в своей миростроительной деятельности и в работе по улаживанию внутренних кризисов. Что касается урегулирования межгосударственных конфликтов, где руки Совета, как представляется, связаны либо применением права вето, либо его неспособностью достаточно полно задействовать механизм мирного урегулирования, предусмотренный в главе VI Устава, то здесь результаты менее заметные.

Сегодняшние прения высветили тот факт, что транспарентность в работе Совета, его взаимодействие с государствами, не являющимися его членами, и эффективность его методов работы тесно взаимосвязаны друг с другом и взаимно дополняют друг друга. Это также подтверждает широко разделяемую точку зрения, согласно которой совершенствование методов Совета в целом придало бы его работе более демократический и представительный характер и усилило бы его подотчетность перед государствами-членами. Такого сдвига можно было бы добиться посредством выборов и ротации.

Мы считаем, что Совету Безопасности следует в конструктивном духе сегодняшних прений продолжать свой самоанализ для совершенствования его методов работы. Одновременно речь идет о проведении всеобъемлющей реформы, которая в данный момент является предметом межправительственных переговоров. Нам хотелось бы завершить свое выступление словами о том, что для выработки новых идей рассмотрение этого вопроса должно быть продолжено в обоих форматах. Ни один из них не должен ущемлять масштабов важности другого.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Пак Ин Кук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания для обсуждения вопроса, представляющего большой интерес для всех членов Организации и касающегося совершенствования методов работы Совета Безопасности. Мы признательны за продолжение обсуждения этого вопроса, начатого в августе прошлого года, и считаем полезным дать оценку достигнутого на сегодняшний день прогресса. Наша делегация также признательна неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам, деятельность которой имеет важное значение для реализации тех надежд, которые государства-члены связывают с работой Совета.

Записка Председателя от 2006 года (см. S/2006/507) явилась важным отправным документом, где излагаются конкретные меры, осущест-

вление которых помогло бы снять многие из проблем и тех критических замечаний, которые высказывают многие члены Организации в его адрес, и одновременно повысить общую удовлетворенность работой Совета. В этой связи мы считаем, что, несмотря на как никогда большой объем работы, Советом прилагаются меры к повышению общей транспарентности, подотчетности и представительности.

Особенно приятно отметить тот факт, что соотношение числа открытых заседаний по сравнению с числом закрытых заседаний и консультаций стабильно увеличивается в пользу первых. Тем не менее порядок проведения открытых заседаний можно было бы усовершенствовать, поскольку они нередко закрываются почти сразу же после утверждения повестки дня, а обсуждение существа вопросов в основном продолжается в формате закрытых консультаций.

Мы также считаем необходимым в максимальной степени обеспечивать участие в заседаниях Совета не являющихся его членами стран, когда они выступают стороной спора, рассматриваемого в Совете, поскольку мы на собственном опыте убедились в чрезвычайной пользе такого взаимодействия.

Члены Совета также прилагают заслуживающие похвалы усилия к тому, чтобы делиться информацией о работе Совета, например, регулярно проводят для своих соответствующих региональных групп брифинги. Все эти шаги предпринимаются в правильном направлении и играют важную роль в снятии озабоченностей, высказываемых многими членами Организации.

Мы высоко ценим и самоотверженные усилия Секретариата по своевременному распространению соответствующих документов, в том числе докладов Генерального секретаря, являющихся основным источником информации для тех государств-членов, которые не заседают в Совете. Однако весомый вклад в обеспечение транспарентности и представленности могла бы внести подготовка Советом Безопасности субстантивных и аналитических докладов. Качество публикаций и других материалов Совета могло бы значительно повыситься, что предоставило бы членам Организации возможность глубже ознакомиться с работой. Совет мог бы начать с доработки своих ежегодных докладов, которые он представляет Генеральной Ассамблее и которые могли бы иметь аналитический характер, а не ограничиваться простым описанием работы, проделанной Советом за данный год.

Мы признаем, что помимо мер, изложенных в известной записке Председателя, в отдельных случаях Совет также использовал новаторские, специальные форматы проведения заседаний с целью активизировать взаимодействие с заинтересованными сторонами и заручиться их весомой поддержкой. Практику, доказавшую свою продуктивность, было бы полезно обобщить и официально закрепить, с тем чтобы повысить эффективность и результативность работы Совета и расширить его взаимодействие с государствами, не являющимися его членами.

Как страна, предоставляющая воинские контингенты и один из крупнейших финансовых доноров, Республика Корея считает заседания с участием предоставляющих контингенты стран весьма полезными и информативными. Мы хотели бы принимать более активное и весомое участие уже на ранних этапах процесса принятия решений по миротворческим миссиям.

Наконец, мы хотели бы подчеркнуть, что совершенствование методов работы Совета Безопасности является важным компонентом общей реформы Совета. Такая связь иногда порождает желание не спешить с рассмотрением методов работы Совета пока не начнется всеобъемлющая реформа. Совершенствование методов работы Совета, несомненно, должно осуществляться вместе с его общей реформой, однако этот вопрос очень важен сам по себе, чтобы откладывать или игнорировать его. Помимо того, мы считаем, что принятие ощутимых мер по улучшению методов работы может придать импульс и необходимую энергию более обширной реформе.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов на этом исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.